

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN

Escuela Profesional de Educación



Una Institución Adventista

Eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. N° 70067 “Francisco Bolognesi” del distrito de Coata, 2018

Por:

Roxana Paucar Sucapuca

Asesor:

Lic. Miriam Antonieta Apaza Arapa

Juliaca, noviembre de 2018

DECLARACIÓN JURADA DE AUTORÍA DEL INFORME DE TESIS

Lic. Miriam Antonieta Apaza Arapa, de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación, Escuela Profesional de Educación, de la Universidad Peruana Unión.

DECLARO:

Que el presente informe de investigación titulado: "Eficacia del programa "juegos lingüísticos" para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. N° 70067 "Francisco Bolognesi" del distrito de Coata, 2018" constituye la memoria que presenta la bachiller Roxana Paucar Sucapuca para aspirar al título Profesional de Licenciada en Educación Primaria Intercultural Bilingüe, ha sido realizada en la Universidad Peruana Unión bajo mi dirección.

Las opiniones y declaraciones en este informe son de entera responsabilidad del autor, sin comprometer a la institución.

Y estando de acuerdo, firmo la presente declaración en Juliaca a los veintitrés días del mes de noviembre del año dos mil dieciocho.



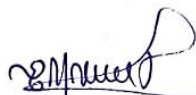
Lic. Miriam Antonieta Apaza Arapa

Eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. N° 70067 “Francisco Bolognesi” del distrito de Coata, 2018

TESIS

Presentada para optar el título profesional de Licenciada en Educación

JURADO CALIFICADOR



Mg. María Elizabeth Minaya Herrera

Presidenta



Mg. Angel Becerra Santa Cruz

Secretario



Mg. Imelda Calsin Molleapaza

Vocal



Mg. Belinda Vasti Maquera Chambi

Vocal



Lic. Miriam Antonieta Apaza Arapa

Asesora

Juliaca, 23 de noviembre de 2018

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a mi querida familia en especial a mi madre Justa Sucapuca Quispe, quien me brindó palabras de ánimo y fortaleza durante la realización del presente trabajo de investigación.

AGRADECIMIENTO

Doy gracias al Creador del universo, por permitirme llegar hasta aquí y por concluir con mi investigación. También agradezco a los docentes de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación de la Universidad Peruana Unión. Especialmente a la Mg. Lucy Puño Quispe y a la maestra Miriam Antonieta Apaza Arapa.

ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA	iv
AGRADECIMIENTO	v
ÍNDICE GENERAL	vi
ÍNDICE DE TABLAS	x
RESUMEN	xiii
ABSTRACT.....	xiv
CAPÍTULO I	16
PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN	16
1.1. Descripción del problema de investigación	16
1.2. Formulación del problema de investigación	18
1.2.1. Problema general	18
1.2.2. Problemas específicos	18
1.3. Objetivos de la investigación	18
1.3.1. Objetivo general.....	18
1.3.2. Objetivos específicos.	19
1.4. Justificación y viabilidad de la investigación.	19
CAPÍTULO II	22
REVISIÓN DE LA LITERATURA	22
2.1 Antecedentes de la investigación	22
2.2. Marco Filosófico.....	24
2.2.1 Juegos lingüísticos	24
2.2.2 Expresión oral	25
2.2.2.1 Origen de las lenguas	25
2.2.2.2 Importancia de la lengua.....	25
2.3 Marco histórico.	26

2.3.1 Juegos lingüísticos	26
2.3.2 Origen de la expresión quechua	27
2.4 Marco teórico	28
2.4.1 Fundamentación de juegos lingüísticos	28
2.4.2. Clasificación de los juegos lingüísticos	28
2.4.3 Procedimiento de juegos lingüísticos	29
2.4.4 Diversidad de los juegos lingüísticos.....	29
2.4.4.1 Canto	29
2.4.4.2 Juego didáctico	29
2.4.4.3 Cuento sin fin.....	30
2.4.4.4 Adivinanzas	30
2.4.4.5 Trabalengua.	31
2.4.4.6 Poesía	31
2.4.5 Desarrollo de la expresión oral	31
2.4.5.1 Propósito de la expresión oral.....	32
2.4.5.2 Dimensiones de la expresión oral	33
2.4.5.2.1 Claridad.....	33
2.4.5.2.2 Coherencia	33
2.4.5.2.3 Fluidez	34
2.4.5.2.4 Recursos paralingüísticos	34
2.4.7 Descripción del nivel de la competencia esperado al final del ciclo V	34
2.5 Marco conceptual.....	35
2.5.1 Programa.....	35
2.5.2 Juegos lingüísticos	35
2.5.3 Expresión oral	36
2.5.4 Quechua	37
CAPÍTULO III.....	38

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN	38
3.1 Hipótesis de la investigación	38
3.1.1. Hipótesis general.....	38
3.1.2. Hipótesis específicas.....	38
3.2. Variables de la investigación	39
3.2.1. Variable independiente	39
3.2.2 Variable dependiente	42
3.3. Tipo de investigación.....	44
3.4. Diseño de la investigación	44
3.5. Población y muestra.....	44
3.5.1. Población	44
3.5.2. Determinación de la muestra	45
3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos	45
3.6.1. Técnicas	45
3.6.2. Instrumentos.....	46
3.7. Proceso de recolección de datos	48
3.8. Procesamiento y análisis de datos.....	48
CAPÍTULO IV	51
RESULTADOS Y DISCUSIONES.....	51
4.1 Exposición de los resultados.....	51
4.2 Análisis descriptivo de la investigación.....	51
4.2.1 Análisis descriptivos generales	51
4.2.2 Análisis descriptivos relevantes.....	52
4.2.3 Análisis estadístico que responde a la investigación.	55
4.2.3.1 Análisis de la normalidad.	55
4.2.4. Prueba de hipótesis variable dependiente: Expresión oral del idioma quechua	56
4.2.5 Prueba de hipótesis específica 1. Dimensión: Claridad.....	59

4.2.6 Prueba de hipótesis específica 2. Dimensión: Fluidez.....	61
4.2.7 Prueba de hipótesis específica 3. Dimensión: Coherencia	63
4.2.8 Prueba de hipótesis específica 4. Dimensión: Recursos paralingüísticos.....	66
4.3 Discusión	69
CAPÍTULO V	70
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	70
5.1 Conclusiones.....	70
5.2 Recomendaciones	73
Referencias.....	74
ANEXOS	78

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Variable independiente: Programa juegos lingüísticos.....	39
Tabla 2. Variable dependiente de expresión oral.....	42
Tabla 3. Muestra del estudio.....	45
Tabla 4. Estadísticas de fiabilidad	47
Tabla 5. Sección de estudiantes	51
Tabla 6. Genero de Estudiantes	52
Tabla 7. Análisis general de eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo.....	52
Tabla 8. Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión claridad.....	53
Tabla 9. Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión fluidez.	54
Tabla 10. Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión coherencia.....	54
Tabla 11. Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión recursos paralingüísticos.	55
Tabla 12. Prueba de normalidad – Ajuste de Bondad.....	56
Tabla 13. Rangos obtenidos de la variable expresión oral del idioma quechua	58
Tabla 14. Prueba de Wilcoxon variable expresión oral del idioma quechua.....	58
Tabla 15. Rangos de la dimensión de claridad	60
Tabla 16. Prueba de Wilcoxon de la dimensión claridad.	60
Tabla 17. Rangos de la dimensión de fluidez	62
Tabla 18. Prueba de Wilcoxon de la dimensión fluidez	63

Tabla 19. Rangos de la dimensión de coherencia	65
Tabla 20. Prueba de Wilcoxon de la dimensión coherencia	65
Tabla 21. Rangos de la dimensión de recursos paralingüísticos.....	67
Tabla 22. Prueba de Wilcoxon de la dimensión recursos paralingüísticos.....	68

ÍNDICE DE ANEXOS

Anexo A. Matriz de consistencia	79
Anexo B. Validación de instrumentos de recolección interno calificado por dimensiones	81
Anexo C. Instrumento de ficha de observación en lengua castellano	83
Anexo D. Instrumento de ficha de observación en idioma quechua	84
Anexo E. Pre test	85
Anexo F. Post test	86
Anexo G. Programa “Juegos lingüísticos”	87
Anexo H. Validación de Instrumentos de opinión de expertos	166
Anexo I. Evidencias de fotografías	169

RESUMEN

El presente trabajo de investigación denominado: Eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. N° 70067 “Francisco Bolognesi” del distrito de Coata, 2018. Tuvo como objetivo principal: Determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi “Coata, 2018. El tipo de investigación es experimental, con diseño pre experimental, trabajado con un solo grupo experimental, integrado por 12 educandos, a quienes se ha aplicado las pruebas de entrada y prueba de salida. Los resultados obtenidos a través de la prueba estadística “Z” wilcoxon = $-3,088^b$ y con un nivel de significancia siendo menor al margen de error de 0.05. Esto evidencia que el programa juegos lingüísticos es significativamente eficaz en la mejora de la expresión oral del idioma quechua. Antes de aplicar el programa a los estudiantes estos se encontraban el 100% en nivel inicio. Mientras tanto después de la aplicación del programa surgió cambios de forma radical, que el 100% de educandos se encontraron en nivel logro. Esto significa que el programa fue eficaz en el desarrollo de la competencia de expresión oral del idioma quechua.

Palabras clave: Programa, juegos lingüísticos, expresión oral.

ABSTRACT

The present research work called: Efficacy of the linguistic games program to improve the oral expression in the Quechua language in bilingual students of the V cycle of the IEP. No. 70067 "Francisco Bolognesi" of the district of Coata, 2018. Its main objective was: To determine to what extent the language games program is effective to improve the oral expression of the Quechua language in students of the fifth cycle of primary education of the Educational Institution N ° 70067 "Francisco Bolognesi" Coata, 2018. For which, we went to the type of experimental research, pre-experimental design, working with a single experimental group, composed of 12 students, working with pre-test and post-test, in the development of the program. The results obtained through the statistical test "Z" wilcoxon = -3,088b and with a level of significance being less than the margin of error of 0.05. This shows that the language games program is significantly effective in improving the oral expression of the Quechua language. In relation to this, the students before the application of the program were 100% of participants at the beginning level. Meanwhile, after the application of the program radical changes arose, that 100% of students were at achievement level. This means that the program was effective in developing the oral expression competence of the Quechua language.

Keywords: Program, linguistic games, oral expression.

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Descripción del problema de investigación

El idioma quechua es hablado antes, durante y después del imperio incaico, y en la actualidad predomina en los países como: Perú, Chile, Bolivia, Ecuador, Argentina y Colombia. Y el mayor porcentaje de población de quechua hablantes se halla en los tres países andinos centrales: Ecuador (2.200.000) hablantes, Perú (4.400.000) hablantes y Bolivia (1.500.000).

El Perú es conocido en el mundo por ser un país pluricultural y multilingüe, por contar con 55 pueblos originarios e indígenas y 47 lenguas distintas. Pero de las 47 lenguas, 7 de ellas están en riesgo de pérdida.

Si bien es cierto nuestro país en el ámbito educativo, empezó con un estándar de homogenización y castellanización. Sin reconocer la enorme variedad de lenguas, culturas y pueblos que existe en nuestro extenso territorial nacional. Para tal efecto en estudiantes bilingües, se agravó la problemática, aumentó la discriminación, la baja autoestima, falta de identificación con su lengua materna. Y hasta la fecha, la gran mayoría de los ciudadanos mayores y menores de dieciocho años de zona rural se han convertido y se están convirtiéndose en monolingües, olvidándose de su idioma materna. Frente a ello el Ministerio de Educación se trazó como objetivo revertir esta problemática, estableciendo con mayor prioridad la atención a zonas rurales del país y a los estudiantes que cuentan con una cultura y lengua originaria (MINEDU, 2013).

Dentro de este marco, cada año como de costumbre se da las evaluaciones censales en el área de comprensión de lectura en lengua originaria quechua para los educandos bilingües de segundo y cuarto grado de educación primaria. En tal sentido, en el año 2016 los estudiantes de 4to grado, mostraron los siguientes resultados: 54.7 % en proceso, 25.8% en inicio y 19.6 % en nivel satisfactorio. Observando los resultados se puede afirmar que el mayor porcentaje de estudiantes se encuentran en el nivel de proceso, lo cual significa que entienden en forma regular lo que leen. A este hecho antecede varios factores: Primero los estudiantes incipientemente aprecian su idioma originario, segundo algunos sienten vergüenza al momento de expresarse, tercero los textos no están escritos de acuerdo a su dialecto del territorio y finalmente los docentes necesitan apoyo profesional en el uso adecuado del idioma quechua (Evaluación Censal de Estudiantes, 2016).

Asimismo, Vizcarra (2018), menciona que la región andina del sur del Puno, Perú, es distinguido por el uso del castellano, quechua y aimara. Sin embargo en el presente, por cuestiones de prestigio, función y dominio, el mayor porcentaje de los pobladores de origen andino, que habitan en sector urbano o rural, prefieren emplear el idioma castellano en la comunicación cotidiana; a pesar de que los hablantes de las lenguas andinas quechua y aimara aprendieron el castellano en calidad de segunda lengua. Debido a esto, en la actualidad en el ámbito escolar, universitario, tienen en favor a la lengua castellana y minimizan las lenguas vernáculas.

Del mismo modo el centro educativo N° 70067 “Francisco Bolognesi” no es ajeno a esta problemática. Porque muchos de los estudiantes bilingües son avergonzados, reprobados por el castellano hablante, y como resultado a ello sienten temor, miedo, vergüenza y no desean expresarse en su idioma materno. A raíz de ello muchos no desean identificarse con su idioma originaria. Frente a ello, se hace necesario resaltar que la institución es EIB (Educación Intercultural Bilingüe) por ubicarse en zona quechua hablante.

1.2. Formulación del problema de investigación

1.2.1. Problema general

¿En qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?

1.2.2. Problemas específicos

¿En qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la claridad de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?

¿En qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la fluidez de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?

¿En qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la coherencia de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?

¿En qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar el uso de recursos paralingüísticos de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?

1.3. Objetivos de la investigación

1.3.1. Objetivo general

Determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

1.3.2. Objetivos específicos.

Determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la claridad de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

Determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la fluidez de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

Determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la coherencia de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

Determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar el uso de recursos paralingüísticos de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

1. 4. Justificación y viabilidad de la investigación.

En la actualidad en el ámbito escolar, universitario, tienen en favor a la lengua castellana y minimizan las lenguas vernáculas. Es preocupante, por tal razón, el presente estudio responde a la necesidad de la población de manera positiva y dinámica. Asimismo el Ministerio de Educación conjuntamente con la Dirección General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural (DIGEIBIR) tienen por objetivo principal para el año 2021, es que los educandos reciban una educación de acuerdo a su cultura, lengua originaria y en castellano. Para garantizar una educación de calidad en zonas más alejadas y sin dejar de lado su identidad (MINEDU, 2017). Además el reto más grande del sistema educativo es construir una sociedad con valores, equitativa, justa y respetando los derechos de cada uno. En tal

sentido los ciudadanos podrán reconocerse valioso e importante y tener todas las mismas oportunidades en el desarrollo personal. Es por ello que el Ministerio de Educación reconoce el mantenimiento y desarrollo de las lenguas originarias, brindando textos en lenguas amazónicas y originarias.

También el Ministerio de Educación (2013), menciona que “la educación intercultural bilingüe se basa en un profundo respeto y valoración de los conocimientos, prácticas y valores de la cultura propia del estudiante y promueve su articulación con otros. De igual modo, garantiza el uso de la lengua originaria y del castellano a lo largo de toda la escolaridad, inicial, primaria y secundaria con distintos grados de manejo”. Debido a esto los estudiantes bilingües merecen recibir una educación intercultural bilingüe, una enseñanza significativa. Al mismo tiempo puedan desenvolverse como ciudadanos que gozan de sus derechos y también cumplen con sus responsabilidades. Y en la vida cotidiana puedan comunicarse sin miedo o temor alguno en su idioma originario y no dejar de lado la adquisición de la lengua extranjera.

De este modo para los estudiantes bilingües se necesita un docente de calidad, que domine el idioma del estudiante y que conozca su cultura. En la actualidad cada año, el Ministerio de Educación brinda una evaluación de dominio de lengua originaria en oral y escrito. Al respecto son numerosos los que postulan, pero son escasos los que aprueban el examen. Es por esta razón que un pedagogo debe estar preparado para todo, así como menciona Perlo (2000), “un educador debe estar preparado para todo, se debe adaptar a cualquier situación de cambio, situación escolar, especialidad ya sean complejas o específicas. Debe estar preparado constantemente” (p.61). Además se recomienda utilizar una guía didáctica y un sin fin de números de juegos, para que su clase no sea monótona.

En efecto, los beneficiarios de esta investigación serán los estudiantes, docentes, padres de familia, la comunidad y los investigadores de mención de Educación Intercultural Bilingüe. Ya que es una herramienta para lograr un enseñanza y aprendizaje significativo.

CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LA LITERATURA

2.1 Antecedentes de la investigación

Con relación a la calidad de este estudio se ha indagado cuidadosamente las investigaciones que se anteponen al respecto de la investigación. Los juegos lingüísticos son herramientas no solo para el desarrollo de la expresión, sino también para el aprendizaje de idiomas.

A nivel internacional se encuentra investigaciones relevantes. Y uno de ellos es Ramírez, (2017), en su investigación titulada: Los juegos lingüísticos para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en el alumnado de la sección secundaria del colegio New Vision School en el período 2015 – 2016. Tuvo como objetivo general: Analizar cómo los juegos lingüísticos ayudaran en el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés. Persiguió una línea investigativa básica. Del mismo modo este estudio fue no experimental puesto que se llevó a cabo sin manipular deliberadamente las variables, se basó en la observación del fenómeno en su contexto natural y por lo tanto fue una investigación de campo con carácter descriptivo. Se concluye que es innegable el hecho que los ejercicios orales aportan un dinamismo y cambio de mentalidad hacia el inglés en los estudiantes. Por lo cual, los resultados mostrados permiten afirmar que es más fácil aprender vocabulario a través de ejercicios orales.

Asimismo, en nuestro país a nivel nacional existen investigaciones como de:

Machaguay, Bastidas y Medina (2015), en su tesis titulada: “Juegos lingüísticos como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral en alumnos de sexto grado de primaria

de la Institución Educativa 5 de Abril, Vitarte – Lima”. Teniendo como objetivo general determinar el nivel de influencia de los juegos lingüísticos como recurso didáctico para desarrollar la expresión oral en dichos estudiantes. El tipo de investigación es de carácter cuantitativo, experimental, y diseño cuasi experimental. Estuvo conformada por una muestra de 56 educandos de sexto de primaria. Y llegó a la conclusión, que los juegos lingüísticos influyen de manera significativamente en el desarrollo de la expresión oral.

Asimismo Huanca y Choque (2016), realizaron la tesis titulada: “Programa de juegos lingüísticos para favorecer el desarrollo de las capacidades de expresión oral de los niños de la Institución Educativa Particular Gran Maestro Juan Enrique Pestalozzi, Hunter – Arequipa”. Tuvo como objetivo general: Aplicar el programa de juegos lingüísticos para el desarrollo de la capacidad de expresión oral. El tipo de estudio es del enfoque cuantitativo, de carácter cuasi experimental; con una muestra de 19 estudiantes de cinco años de edad. Se concluye que: El programa “juegos lingüísticos” favoreció positivamente el desarrollo de las capacidades de expresión oral en los niños.

Correlativamente, otro estudio realizado por Ambicho, Gaspar y Vara (2016), en su investigación titulada: “Aplicación de juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral en niños del 6° grado de la I.E. Esteban Pavletich 32005 Amarilis, Huánuco – Perú”. Cuyo objetivo fue: Determinar la efectividad de los juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral en niños del 6° grado, es un estudio de tipo experimental: con diseño cuasi experimental de dos grupos, un grupo control y un grupo experimental con pruebas de pre test y pos test. Teniendo como muestra a 51 estudiantes. Se concluye que, en el grupo experimental el 84.4% de las unidades de análisis se ubicaron en la escala de excelente con puntuaciones de 15 a 18 y grupo de control 42.1% de los alumnos se ubicaron en la escala de regular. La cual se puede decir que existe una efectividad al aplicar los juegos lingüísticos.

Asimismo, Incari (2010), en su investigación titulado: “El aprendizaje de las capacidades comunicativas de expresión oral de quechua de los niños y niñas de IV y V ciclos de la Institución Educativa Pública N° 72 705, Rukus Chupa – Perú”. Teniendo como objetivo general: Conocer el desarrollo de las capacidades comunicativas de expresión oral de quechua de los niños y niñas de IV y V ciclos. La metodología empleada es de carácter cualitativo, no experimental y descriptivo, porque las observaciones se realizaron en el momento determinado. Teniendo como muestra a 22 estudiantes y 18 padres. Se concluye que: Frente a la aplicación de sesión de aprendizaje en quechua en la competencia de expresión oral, se observó que el 62% se expresan a través de oraciones completas y de manera lógica, mientras que el 38% responden utilizando frases. Pero todos desarrollan la capacidad de expresión oral.

Y por último encontramos una investigación local que antecede al presente trabajo de investigación. Machaca (2017), llevó a cabo una investigación en su tesis titulada: “Aplicación de los juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral de estudiantes del segundo grado de Educación Secundaria de la Institución Educativa Pedro Kalbermatter, Juliaca – Perú”. El objetivo general fue determinar la eficacia de la aplicación de los juegos lingüísticos para la mejora de la expresión oral. Usando una metodología de tipo experimental, con diseño pre-experimental. La muestra estuvo conformado por 28 escolares del 2do grado de educación secundaria. Se concluye que existe una gran diferencia significativa antes y después de la aplicación del programa juegos lingüísticos.

2.2. Marco Filosófico

2.2.1 Juegos lingüísticos

Los juegos lingüísticos no son teorías, sino a lo contrario son prácticas, lleva a la acción. Asimismo, White, (2014), menciona que “todas las facultades de la mente y el cuerpo han de ponerse en ejercicio activo para que los jóvenes lleguen a ser fuertes, hombres y mujeres

bien equilibrados. Cuando se atarea la mente, los músculos debieran tener también su parte de ejercicio”. Resalta que la educación no debe ser solo intelectual, sino que incluya una actividad de movimiento. También menciona que los juegos deben ser seleccionados y que deben proveer fuentes de placer que sean puras, nobles y elevadoras. Y no al placer mundano como los naipes, el ajedrez, las damas, entre otros, porque sencillamente el cielo no aprueba y además te llevan al mal camino, como amor al dinero y apuestas.

2.2.2 Expresión oral

2.2.2.1 Origen de las lenguas

En las Sagradas Escrituras, se menciona el origen de las lenguas en la torre de Babel, dice que, en aquel entonces tenía toda la tierra una sola lengua y mismas palabras. Y dijo Jehová ahora, pues, descendamos, y confundamos allí su lengua, para que ninguno entienda el habla de su compañero. Allí los esparció, por esto fue llamado el nombre de ella Babel, porque allí confundió, Jehová el lenguaje de toda la tierra, y desde allí los esparció sobre la faz de toda la tierra (Comentario Bíblico, 1960).

Cuando se refiere “una sola lengua”, significa “un solo labio y una clase de palabras” porque en aquel entonces no existía variedad de idiomas, ni dialectos, todos los hombres tenían la misma pronunciación y el mismo vocabulario. Ahora cuando menciona, “ninguno entendía el habla de su compañero”, significa el origen de diversos grupos de tribus, las cuales tenían su propio idioma. Y la palabra “y los esparció” quiere decir que cada uno tenía que buscar su grupo y formar pequeñas comunidades, luego esparcirse por todo el mundo. Y formar continente.

2.2.2.2 Importancia de la lengua

En la educación se da más importancia que el conocimiento técnico, al uso del lenguaje. Como menciona, White (1991) lo primordial del lenguaje es que “sea puro, bondadoso y

veraz: La expresión externa pueda dar una gracia interior. Dios dice: Todo lo que es verdadero, todo lo honesto, todo lo justo, todo lo puro, todo lo amable, todo lo que es de buen nombre; si hay virtud alguna, si algo digno de alabanza, en esto pensad. Filipenses (4:8). Y si éstos son los pensamientos, así será también el lenguaje” (p. 204). Ya que la verdadera educación ofrece una sabiduría que enseña el mejor empleo de nuestras facultades.

2.3 Marco histórico.

2.3.1 Juegos lingüísticos

Los juegos lingüísticos tienen base en los juegos tradicionales. Y los juegos tradicionales, está ligado al propio origen de cada pueblo.

El juego de lenguaje es un concepto mayor de la filosofía de Ludwig Wittgenstein. Le da mayor importancia al juego de lenguaje en el año 1933, en su obra titulada “cuaderno azul”. Pero Vigotsky en el año 1924 en su teoría, ya mencionaba la importancia acerca del juego. Además mencionaba que el juego surge como necesidad de reproducir el contacto con lo demás.

Dentro de la concepción Vigotskiana aparece como aspecto central la noción sobre zona de desarrollo próximo, en el cual se refiere a la diferencia entre el nivel de tareas que el niño y la niña puede realizar de manera individual y las que puede llevar a cabo con ayuda de los adultos o de sujetos más competentes que él. Esto ayuda a que el niño o niña pueda asimilar nuevos aprendizajes. Pero para que sea activada esta zona se requiere de juegos en movimiento. Y menciona también que la enseñanza a través del juego es provechosa y en familia se disfruta un clima de confianza permitiendo con mayor facilidad el cumplimiento de los objetivos propuestos. Y los aprendizajes se vuelven significativos, porque implica promueve una emoción positiva y dinámica. Además existe una relación entre el conocimiento previo y lo que acaba de aprender, dándose la urgencia vital de conocer más.

2.3.2 Origen de la expresión quechua

¿Cómo se llegó a hablar quechua, en el imperio incaico?

Según el mito, los incas hablaban puquina y cuando se trasladaron a Cusco. Allí se dice que hablaban el aimara. Y como era un grupo minoría, no podían imponer su lengua puquina. Entonces, se ven obligados a aprender la lengua aimara y luego pasa a ser idioma de los incas míticos hasta 1540. Posteriormente, los incas derrotan a los chancas. Y adoptan su lengua de ellos, la lengua quechua. Entonces desde 1540 en adelante toman como lengua base a quechua.

Según el documento del siglo XVI, Toledo decreta en 1575 como lenguas oficiales del antiguo Perú a tres lenguas; quechua, aimara y puquina. Y los hablantes de puquina, fueron aimarizados o quechualizados. Y los evangelizadores actuaron con bastante pragmatismo y no escribieron ni cartillas o gramática a favor de puquina.

En síntesis, el idioma de los ancestros de los incas, provinieron de la región lacustre. Los incas tenían una lengua secreta, que proporciona el Inca Garcilaso de la Vega, “es de saber que los incas tuvieron otra lengua particular que hablaban entre ellos y no la entendían las demás indios, ni les era liso aprenderla como lenguaje divino”. Esta lengua era puquina, pero una vez olvidada por sus ancestros, fue el aimara, procedente de los Andes Centro-sureños; y la tercera entidad idiomática adoptada por los incas, esta vez por parte de los miembros de la llamada dinastía histórica, fue el quechua y servía de base y sustento.

Etimología del nombre quechua, alude a un grupo étnico, que habitaban en la cuenca alta del río de Apurímac. En la actualidad es una provincia (quechuas). Menciona que tenía cierta fama de ser hablantes originarios de la lengua quechua. Según la historia los incas hablaban aimara y puquina. Pero se interesan por la lengua quechua y adoptan como lengua oficial o base. Al principio tenía por nombre la lengua “qichwa”, que significaba “valle templado”.

Pero, luego pasa a ser “quechua” porque los habitantes vivían en un clima templado (Cerrón, 2014).

2.4 Marco teórico

2.4.1 Fundamentación de juegos lingüísticos

Existen métodos y estrategias para despertar el interés de aprendizaje de nuestros estudiantes. Y una de las herramientas son los juegos lingüísticos, además de ser un instrumento indispensable para el aprendizaje de un idioma, fortalece la expresión oral. Esta estrategia es motivante, novedoso y entretenido en el desarrollo de la expresión oral. “Los juegos lingüísticos se convierte en un instrumento primordial para construir una representación del mundo, para la construcción de conocimientos, para realizar aprendizajes significativas y para lograr un plan de integración social y cultural”. (Machaca, 2016, p. 34). En lo particular es necesario apropiarse de la estrategia de juegos lingüísticos, para poder lograr el desarrollo del lenguaje.

Según Rodríguez, (2018) menciona que los juegos lingüísticos son “espacios educativos organizado para facilitar un marco de actuaciones sobre un eje temático determinado, que permite al alumnado el vínculo entre su actividad directa y la construcción social de los conocimientos. Son actividades para desarrollar, fortalecer y mejorar la expresión oral”. Además es una actividad que se disfruta de manera objetiva.

2.4.2. Clasificación de los juegos lingüísticos

Los juegos lingüísticos contienen distintas actividades, como menciona Quispe (2014) son “actividades secuenciadas de acciones pedagógicas, entre los que se incluyen transversalmente procesos como la percepción, la atención, la memoria y el lenguaje. De la misma manera se menciona los juegos más usados: Canto, poesía, adivinanza, trabalengua, cuento sin fin y otros”.

2.4.3 Procedimiento de juegos lingüísticos

Para realizar esta metodología, es necesario conocer los procesos a seguir, para que sea una herramienta eficaz.

En primer lugar planificación de los juegos lingüísticos; qué día utilizar tal juego lingüístico de trabalenguas, poesías y otros.

En segundo lugar, evaluar la gramática de la escritura, que estén coherentes.

En tercer lugar, contextualizar en la realidad del contexto.

En cuarto lugar, llevar a cabo mediante sesiones de aprendizajes.

2.4.4 Diversidad de los juegos lingüísticos

2.4.4.1 Canto

Acción y efecto de cantar; en distintos ritmos o compases produciendo sonidos una persona (Real Académica Española, 2017).

Según los estudiosos es la emisión controlada de sonidos del aparato fonador humano, por medio de ello expresamos nuestros sentimientos y toda la canción transmite nuestra emoción. Los beneficios, desarrolla el sentido rítmico, facilita la habilidad de expresión, estimula un aprendizaje lleno de alegría, fomenta capacidad de atención, desarrolla la noción corporal, espacial, memoria visual, la comprensión y adaptación al aparato fonador, fomenta la sensibilidad, descarga la tensión y fomenta una actitud positiva en el estudiante.

2.4.4.2 Juego didáctico

Consiste en la participación o acción mutua en realizar movimiento, interacción y sus efectos se visibiliza en grupo de participantes o individuos, pueden ser estudiantes, adultos y otros agentes. Entonces el juego es una actividad que desarrolla el proceso educativo. Por

ello para los niños los juegos más simples tienen significado y que los padres no lo comprenden (Calvero, 2015).

Además se dice que “los juegos de movimiento pueden ayudar al niño que tiene problemas de aprendizaje, y asimismo pueden hacer que el niño normal y activo aprenda mejor y por otra parte mejorar el progreso académico de los niños retardados” (Bryant y Cratty, 2014, p. 27).

2.4.4.3 Cuento sin fin

Muchos investigadores mencionan también como historias que no tienen destinado un fin. En las cuales se inicia cuento o una historia en el que se establece claramente el problema y los personajes ya sean principales o secundarios, pero no presenta el final. El reto es que los estudiantes o participantes procesen y discutan la culminación de la historia. Y no solo eso sino el porqué de los posibles finales surgidos en el grupo. Todo ello permite el incremento de desarrollar la capacidad de expresión oral con claridad y coherencia teniendo en cuenta los aspectos de corrección gramatical e incluso contribuyendo a incrementar la riqueza léxica (Machaca, 2017, p. 34).

De la misma forma desarrolla el espíritu de trabajo grupal y promueve una actitud cooperativa.

2.4.4.4 Adivinanzas

Es un conjunto de palabras, frases o textos. En ella se describe un acertijo de manera directa o indirecta, para que alguien lo adivine. En concreto es “acción de adivinar” (Real Academia Española, 2017). Además es un modo de pasatiempo o entretenimiento.

Es un enigma, que está cubierto por palabras ocultos, o tal vez describe una cosa para que la puedan adivinar, incluyendo pistas. Por ello “se denomina adivinanza a un acertijo expresado en forma de rima, generalmente orientado a un público estudiantil” (Huanca &

Choque, 2016, p.21). Sin lugar a duda es divertido y entretiene a los oyentes, pero lo significativo es que contribuye a un aprendizaje, estimula la expresión oral, difunde ideas y amplía el vocabulario. Y lo importante que requiere un secreto que descubrir.

2.4.4.5 Trabalengua.

Son conjunto de palabras o locución difícil de pronunciar, en especial cuando sirve de juego para hacer que alguien se equivoque (Real Academia Española, 2017).

Asimismo los conjuntos de palabras forman oraciones o textos breves repetitivos. Y que consiste en pronunciar todo el texto sin confundirse, en muchos casos se presenta dificultad al momento de pronunciar, o nos equivocamos y se necesita concentración. Es por ello que al lograr este objetivo gozamos de los beneficios, el desarrollo de la dicción, mejora de la capacidad de concentración y el desarrollo de una correcta pronunciación o fluidez de palabras.

2.4.4.6 Poesía

Manifestación de la belleza de nuestros sentimientos por medio de palabras, versos o en prosa. Además es el arte de componer obras poéticas. (Real Academia Española, 2017)

Según Huanca (2016), Consiste en que los niños tomen contacto con la poesía en el aula y de manera agradable y porque no, enriquecerlo si fuese preciso. Incluso puedan vivenciarlo utilizando los recursos paralingüísticos, significa que cada estudiante pueda copiar su propio poema y leer en voz alta y practicarlo, con recursos no verbales.

2.4.5 Desarrollo de la expresión oral

La expresión se aprende en el entorno familiar, convirtiéndose en una herramienta indispensable para la comunicación y actividad cognitiva. Por ello la expresión oral se manifiesta mediante nuestros sentimientos y deseos. De la misma forma la humanidad tiene la necesidad de relacionarse entre ciudadanos, intercambiando pensamientos, tomando el

papel de emisor o receptor. Todo ello se logra gracias a la comunicación y parte de ello es la expresión oral. Así mismo “la comunicación oral está al servicio de su crecimiento personal y de la interrelación social.” (Ministerio de Educación, 2013). Es por ello que debe contribuir la expresión oral en la articulación correcta, pronunciación clara, entonación adecuada, voz audible, el uso de los gestos, participación oportuna, persuasión de las ideas y una actitud de dinamismo.

2.4.5.1 Propósito de la expresión oral

Teniendo en cuenta el Diseño Curricular Nacional (2017), en el área de comunicación, una de sus competencias en L1, es que se comunica oralmente en su lengua materna. Sabiendo que se evalúa esta competencia a través de los estándares de aprendizaje, y se evidencia por nivel esperado. Por ello los grados de 5to y 6to se encuentran en nivel V. Y los estudiantes que deben lograr es “Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos; infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información explícita, e interpreta la intención del interlocutor en discursos que contienen ironías. Se expresa adecuándose a situaciones comunicativas formales e informales. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema y las relaciona mediante el uso de conectores y algunos referentes, así como de un vocabulario variado y pertinente. Usa recursos no verbales y para verbales para enfatizar lo que dice. Reflexiona y evalúa los textos escuchados a partir de sus conocimientos y el contexto sociocultural. En un intercambio, hace preguntas y contribuciones relevantes que responden a las ideas y puntos de vista de otros, enriqueciendo el tema tratado”. Esta competencia está articulada a que los interlocutores puedan expresarse y comprender ideas y emociones.

Por otro lado MINEDU (2016), afirma que “es asumida como práctica social en la que el estudiante interactúa con otros. Además el estudiante tiene la capacidad de usar la lengua

materna de manera creativa” (p.89). Dentro de ello estarían los juegos lingüísticos. Por tanto la expresión oral es una herramienta para construir la identidad y desarrollo personal.

2.4.5.2 Dimensiones de la expresión oral

En la actualidad “saber hablar” o “expresarse” es una necesidad. Por tanto una de las responsabilidades del docente bilingüe es hacer ver a los estudiantes la importancia del desarrollo de la expresión oral de las dos lenguas.

El idioma originario al estudiante permitirá ampliar el conocimiento y ser participe en reuniones, entrevistas y debates públicos en la sociedad.

Pero las expresiones de diferentes idiomas deben ser expresadas de forma clara, coherente, fluida y utilizando los recursos paralingüísticos, para que el mensaje que es emitido o que es recibido sea entendible. Como menciona el Ministerio de Educación (2017) el estudiante bilingüe al acabar su ciclo académico debe dominar con la misma capacidad suficiente las dos lenguas: El castellano y el quechua.

2.4.5.2.1 Claridad

Significa el empleo de palabras bien pronunciadas, con una articulación correcta, exposición limpia, que tenga un orden lógico. Es decir con el empleo de sintaxis; que ordena la relación de palabras en la oración. Y el mensaje sea claro y preciso. Además la voz debe ser nítida, fina; y se vuelve en una voz encantada de seguir escuchando (Palomino, 2017).

2.4.5.2.2 Coherencia

Organizar las ideas de forma coherente, adaptarse a la cultura de la lengua, reconocer las progresiones temporales, espaciales y lógicas. , sin saltos ni vueltas atrás injustificadas (Palomino, 2017).

2.4.5.2.3 *Fluidez*

Es la capacidad de articular un discurso rítmicamente y sin interrupciones, utilizando las estrategias necesarias, a lo largo de del discurso, ya que se caracteriza por el uso de largos fragmentos. Así mismo menciona algunas estrategias, para el desarrollo de fluidez. Primero crear clima relajado de seguridad y comprensión. Segundo escuchar sin anticiparse, esperar a que acabe sus oraciones. Tercero mostrar respeto en toma de turnos, aprender a esperar. Cuarto hablar con claridad, lento y bien articuladas las palabras (Horche y Marco, 2008, p. 379).

2.4.5.2.4 *Recursos paralingüísticos*

Se definen como las emociones que son expresadas, mediante el uso corporal, se visibiliza por medio de la gesticulación facial, movimientos de las manos y la actitud. Sin lugar a duda forma parte de ello la voz; cadencia, ritmo y volumen (Palomino, 2017)

2.4.6 *Expresión oral en lengua materna*

La “lengua materna es utilizada a través de: Conocimiento del mundo, habilidades laborales, socio natural, existencia de los sabios (as), biodiversidad y agrícolas” (Ministerio de Educación, 2013, p. 54).

En las Instituciones Educativas Bilingües, los procesos de enseñanza y aprendizaje, en la capacidad de expresión oral, se debe desarrollar en dos lenguas como mínimo. Y los docentes deberán contar con un panorama claro sobre las lenguas en que se comunican los estudiantes” (MINEDU, 2017, p. 56)

2.4.7 *Descripción del nivel de la competencia esperado al final del ciclo V*

En la competencia “se comunica oralmente en su lengua materna” el estudiante debe lograr el siguiente estándar de aprendizaje: “Se comunica oralmente mediante diversos tipos de textos; infiere el tema, propósito, hechos y conclusiones a partir de información explícita,

e interpreta la intención del interlocutor en discursos que contienen ironías. Se expresa adecuadamente a situaciones comunicativas formales e informales. Organiza y desarrolla sus ideas en torno a un tema y las relaciona mediante el uso de conectores y algunos referentes, así como de un vocabulario variado y pertinente. Usa recursos no verbales y para verbales para enfatizar lo que dice. Reflexiona y evalúa los textos escuchados a partir de sus conocimientos y el contexto sociocultural. En un intercambio hace preguntas y contribuciones relevantes que responden a las ideas y puntos de vista de otros, enriqueciendo el tema tratado”.

2.5 Marco conceptual

2.5.1 Programa

Programa es una planificación ordenada de las actividades que componen algo que se va a realizar (Real Academia Española, 2017).

Etimológicamente el concepto de programa proviene del latín “*programa*” que a su vez, tiene su origen en un vocablo griego que significa “planea”. Por consiguiente programa “es un conjunto de acciones específicas, ordenadas secuencialmente en el tiempo, para lograr los objetivos establecidos. Además constituye la parte instrumental de un plan y obedece a los lineamientos del mismo”.

2.5.2 Juegos lingüísticos

Juego: Un juego es una actividad que se utiliza como diversión y disfrute para su participación; en muchas ocasiones, incluso como herramienta educativa. “Los juegos normalmente se diferencian de los trabajos por el objeto de su realización, pero en muchos casos éstos no tienen una diferencia demasiado clara. También un juego es considerado un ejercicio recreativo sometido al concurso de reglas” (Calderon y Villanueva, 2016).

Juego lingüísticos: “Son espacios educativos organizados para facilitar un marco de actuaciones sobre un eje temático determinado, que permite al alumnado el vínculo entre su actividad directa y la construcción social de los conocimientos. Son actividades para desarrollar, fortalecer y mejorar la expresión oral” (Rodríguez, 2018)

Sandoval (2012) afirma que “los juegos lingüísticos constituyen instrumentos y técnicas que son utilizados en el aprendizaje del idioma, y es un proceso motivante, activo e interesante. También ayuda al profesor a estar más cerca de los estudiantes de una forma agradable contribuyendo en la enseñanza aprendizaje” (p. 97). Además abarca muchas estrategias pero lo que se asemeja “es que es una metodología activa, contiene actividades secuenciadas de acciones pedagógicas que tiene como propósito establecer, desarrollar y afianzar conocimientos y habilidades de expresión oral” (Román, 2014, p.49). También se conoce como actividades lúdicas, haciendo el uso de lenguaje. De igual modo es una herramienta que está presta para el desarrollo de habilidades básicas del ser humano. De todas formas son actividades pedagógicas que deben ser tenidos en cuenta en el Diseño del Currículo Nacional.

2.5.3 Expresión oral

“Es una capacidad humana cuyo desarrollo va de adentro hacia afuera. Nace de lo esencial del ser. Es la capacidad que consiste en expresarse con claridad, fluidez, coherencia y persuasión, empleando en forma pertinente los recursos verbales y no verbales” (Machacuay; Bastidas & Medina, 2016, p. 15). Además involucre saber escuchar, comprender el mensaje de los demás en situaciones comunicativas.

Según Cassany (1997) menciona que “la expresión oral implica el desarrollo de la capacidad de escuchar y comprender los mensajes de los demás. Por ello muchas veces escuchamos hablar de buenos lectores, excelentes oradores y magníficos escritores; pero rara

vez o casi nunca de un buen oyente” (como cito en Segovia, 2012, p. 24). Esto significa una cultura en la expresión oral, saber expresarse y a la vez saber escuchar.

2.5.4 Quechua

Según la Real Academia Española (2017) es la lengua amerindia que hablaban los antiguos quechuas y que en la actualidad se habla en el Perú, Bolivia y zonas de Colombia, el Ecuador, Chile y la Argentina

CAPÍTULO III

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

3.1 Hipótesis de la investigación

3.1.1. Hipótesis general

El programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

3.1.2. Hipótesis específicas

El programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la claridad de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

El programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la fluidez de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

El programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la coherencia de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

El programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar el uso de recursos paralingüísticos de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.

3.2. Variables de la investigación

3.2.1. Variable independiente

Tabla 1.

Variable independiente: Programa juegos lingüísticos.

TÍTULO	VARIABLE	OBJETIVOS	CONTENIDOS	METODOLOGÍA	EVALUACIÓN
Eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. N° 70067 “Francisco Bolognesi” del distrito de Coata, 2018.	INDEPENDIENTE Programa “juegos lingüísticos”	<p>Objetivo General</p> <p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos”, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p> <p>Objetivos Específicos</p> <p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos” mediante juegos didácticos, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p>	<p>Unidad I Claridad</p> <p>Sesión N° 01: Juego didáctico</p> <p>Unidad II Fluidez</p> <p>Sesión N° 02: Canto</p> <p>Sesión N° 03: Adivinanza</p> <p>Sesión N° 04: Poesía</p> <p>Unidad III Coherencia</p> <p>Sesión N° 05: Canto</p> <p>Sesión N° 06: cuento</p> <p>Sesión N° 07: Trabalengua</p>	Se plantea una metodología activa, la cual implica estructurar, armar y organizar situaciones que permitan al estudiante observar, actuar, interactuar, analizar, clasificar, relacionar, comparar, seleccionar información, formular hipótesis, inferir y extraer conclusiones, mediante el uso de la capacidad de expresión oral. Asimismo está basada al estilo de aprendizaje del estudiante.	Prueba de entrada: Pre test
					Prueba de salida: Post test

		<p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos” mediante canciones, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p> <p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos” mediante adivinanzas, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p> <p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos” mediante poesías, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p>	<p>Sesión N° 08: Adivinanza</p> <p>Unidad IV Recursos paralingüísticos</p> <p>Sesión N° 09: Canción</p> <p>Sesión N° 10: Poesía</p> <p>Sesión N° 11: Cuento</p> <p>Sesión N° 12: Trabalengua</p> <p>Sesión N° 13: Adivinanza</p> <p>Sesión N° 14: Trabalengua</p> <p>Sesión N° 15: Poesía</p>		
--	--	--	---	--	--

		<p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos” mediante cuentos sin fin, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p> <p>Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de “juegos lingüísticos” mediante los trabalenguas, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.</p>			
--	--	--	--	--	--

3.2.2 Variable dependiente

Tabla 2.

Variable dependiente de expresión oral.

TÍTULO	VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADORES		
			ITEMS	UNIDAD DE MEDIDA	UNIDAD OPERACIONAL
Eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. N° 70067 “Francisco Bolognesi” del distrito de Coata, 2018.	DEPENDIENTE Expresión oral	Claridad	1. Pronuncia correctamente las palabras en quechua.	Escala de Liker • Inicio • Proceso • Logro	Número de ítems: 15 Puntaje: 45 (3x15=45) Inicio: (1 a 15) Proceso: (16 a 30) Logro: (31 a 45)
		Fluidez	2. Expresa sus pensamientos en forma continua y natural en quechua.		
			3. Utiliza un ritmo normal que permite la comprensión de sus mensajes		
			4. Emplea un vocabulario variado.		
		Coherencia	5. El desarrollo de sus ideas no se aparta del tema de su discurso.		
			6. Conserva la estructura textual (presentación desarrollo, conclusión)		
			7. Mantiene un orden lógico en la presentación de sus ideas.		
			8. Relaciona las ideas secundarias con la idea principal de su mensaje.		

		Recursos paralingüísticos	10. Usa movimientos de manos y expresiones faciales al momento de expresarse.		
			11. Usa el cuerpo al momento de expresarse.		
			12. Mantiene dominio escénico al momento de expresarse.		
			13. Demuestra tranquilidad al momento de expresarse.		
			14. Expresa confianza al momento de expresarse.		
			15. Utiliza mayor fuerza de voz al declamar una poesía ante público.		

3.3. Tipo de investigación

El presente estudio corresponde al enfoque cuantitativo, de tipo experimental. Porque ha permitido manipular la variable dependiente: Expresión oral en el idioma quechua mediante la aplicación del programa “juegos lingüísticos”, poniendo mucho énfasis en el mejoramiento de la misma, para luego ser analizado.

3.4. Diseño de la investigación

Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), el diseño de la investigación es pre experimental, con diseño de pre prueba y pos prueba con un solo grupo, ya que existió manipulación de variables y un grado de control. Por lo tanto, se observó los efectos de los variables antes y después del progreso de la investigación.

GE----- O1 ----- X ----- O2

GE: Grupo experimental.

O1: Pre Test

O2: Post Test

O: Simboliza la observación o análisis que se realiza al grupo experimental en cuanto a la variable dependiente: nivel de expresión oral, a través de la aplicación de la prueba de entrada Pre Test (O1) y la prueba de salida Post Test (O2).

X: Personifica la aplicación del programa “juegos lingüísticos” que viene a ser la variable independiente en el Grupo Experimental (GE), con la finalidad de determinar la eficacia que produce en la variable dependiente.

3.5. Población y muestra.

3.5.1. Población

La población es conjunto de personas u objetos de los que desea estudiar o conocer algo, conforme como señala (Hernández, Fernández y Baptista, 2014). Así pues para el presente estudio, la población estuvo constituida por los estudiantes de la Institución Educativa

Primaria N° 70067 “Francisco Bolognesi” distribuidos en una sola sección, específicamente fue 12 alumnos entre varones y mujeres, la cual representó el 100%.

3.5.2. Determinación de la muestra

Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), la muestra corresponde al modelo no probabilística, de carácter intencional, ya que no dependió de la probabilidad sino del investigador.

Es así, por criterio del investigador y basándose en la rigurosidad científico que exige todo estudio experimental para la selección de la muestra se tomó a 12 estudiantes que conformaban el total del grupo experimental (5to y 6to grado de educación primaria). Ya que los estudiantes del V ciclo reunieron las características adecuadas para el desarrollo del presente estudio científico.

Tabla 3.

Muestra del estudio.

		Sección y género		
		Frecuencia	Frecuencia	Porcentaje
		Masculino	Femenino	Total
Válido	5to	8	2	10
	6to	1	1	2
	Total	9	3	12

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

3.6.1. Técnicas

Las técnicas para la recolección de datos fue esencialmente la ejecución del programa y tuvo como instrumento: La prueba de entrada (Pre Test) y Post Test como prueba de salida. Y durante la aplicación existió una prueba de proceso. Estas pruebas fueron valoradas como ficha de observación.

3.6.2. Instrumentos

El instrumento fue diseñado y aplicado en la Universidad Peruana Unión – Lima por el autor: Ovidio Palomino Rojas.

Asimismo, el instrumento ha sido transcrito en idioma quechua la cual fue revisada y validada por tres expertos en el área. Dos docentes pertenecientes a la Universidad Peruana Unión de la Facultad de Ciencias Humanas y Educación. Mg. Julissa Torres Acurio, ha validado los aspectos del instrumento dando su opinión de aplicable “excelente” con un promedio de validación 20. Asimismo, se contó con la Mg. Lucy Puño Quispe docente de la investigación, ha validado los aspectos del instrumento dando su opinión de aplicable “excelente” con un promedio de validación 19. Asimismo el Lic. Guillermo Valeriano Anahui, especialista de la lengua originaria quechua, docente de la lengua originaria quechua de la Universidad Nacional del Altiplano, ha validado los aspectos del instrumento dando su opinión de aplicable “excelente” con un promedio 19.

Por otro lado el instrumento fue aplicado como prueba piloto a una población poseedora de las características del estudio. Se aplicó en las siguientes Instituciones Educativas: IEP N° 70588 Antipampilla a 25 educandos de la sección 5to y 6to grado de educación primaria, quienes respondieron de acuerdo al instrumento ficha de observación con mucho entusiasmo. De la misma manera se aplicó a 20 estudiantes de la IEP N° 70552 Isla, también de la misma sección 5to y 6to respondiendo de forma regular al instrumento ficha de observación.

Luego se procedió a la tabulación y recuento de datos estadísticos con el paquete estadístico SPSS versión 24, obteniendo un valor de alfa de Cronbach de 0.961 demostrando la alta confiabilidad del instrumento.

Tabla 4.

Estadísticas de fiabilidad.

Alfa de Cronbach	N de elementos
,961	15

Fuente: El investigador.
Elaboración: El investigador.

Para la aplicación del programa “Juegos Lingüísticos”, se utilizó la ficha de observación, constituida en dos partes: La primera “información demográfica” y la segunda, “información sobre las variables”, comprende 15 ítems, distribuidos en cuatro dimensiones: Claridad, fluidez, coherencia y recursos paralingüísticos.

El material experimental fue constituido por diversos documentos curriculares, dentro de ello se consideró los 15 sesiones de aprendizaje sobre juegos lingüísticos. Frente a ello se tuvo en cuenta las diversas características:

Aprendizaje significativo: Se ha selecciona los indicadores, competencias y contenidos, de manera cautelosa. Además se ha añadido estrategias, actividades, tiempo prolongado y recursos educativos.

Los juegos lingüísticos: Han sido determinados por el investigador como: Juego didáctico, canciones, trabalenguas, adivinanzas, poesías y cuentos sin fin en idioma quechua, considerando el contexto.

La ficha de observación de expresión oral (Pre Test y Post Test): Está constituido por dos partes: Primera información demográfica que incluye grado y sexo. Segundo información sobre variables, que se encuentra las dimensiones de la variable dependiente como la

claridad, fluidez, coherencia y recursos paralingüísticos. Y cada ítem tiene una valoración de: Inicio 1 punto, proceso 2 puntos y logro 3 puntos.

3.7. Proceso de recolección de datos

Para el desarrollo de la recolección de datos, se tuvo una planificación previa y sistematizada antes de la ejecución del programa. Para la cual se recurrió a lo siguiente:

Planificación: Se seleccionaron 15 sesiones, con una duración de 40 minutos académicos cada sesión de aprendizaje.

Ejecución: Se clasificó por unidades y cada unidad se atañó a una dimensión de la variable dependiente. Es así que se inició con la primera unidad, identificada por la dimensión de claridad, haciendo el uso del juego didáctico. Segunda unidad basándose en la dimensión de fluidez fue desarrollada directamente por el canto, adivinanza y poesía. Tercera unidad se asentó en la dimensión de coherencia y como actividad se usó canto, cuento sin fin, trabalengua y adivinanza. Y en la cuarta unidad se orientó en la dimensión de recursos paralingüísticos y como actividad se desarrolló canto, poesía, cuento sin fin, trabalengua, adivinanza y poesía. Las actividades o juegos lingüísticos se emplearon de manera mixta y al mismo tiempo eran evaluados con diferentes instrumentos en cada sesión de aprendizaje.

3.8. Procesamiento y análisis de datos

Después del recojo del instrumento de la ficha de observación de expresión oral (Pre test y Post Test) se derivó a la sistematización de datos de la siguiente manera. Cada indicador posee tres criterios de valoración, inicio equivale a 1 punto, proceso equivale a 2 puntos y logro equivale a 3 puntos. Por la cual se usó el siguiente baremo general, y por cada dimensión:

Baremo por el variable de expresión oral del idioma quechua

1 a 15 puntos el estudiante se encuentra en nivel inicio.

16 a 30 puntos el estudiante se encuentra en nivel proceso.

31 a 45 puntos el estudiante se encuentra en nivel logro.

Baremo por dimensión: Claridad

0 a 1 puntos = Inicio

1.1. a 2 puntos = Proceso

2.1 a 3 puntos = Logro

Baremo por dimensión: Fluidez

1 a 3 puntos = Inicio

4 a 6 puntos = Proceso

7 a 9 puntos = Logro

Baremo por dimensión: Coherencia

1 a 4 puntos = Inicio

5 a 8 puntos = Proceso

9 a 12 puntos = Logro

Baremo por dimensión: Recursos paralingüísticos

1 a 7 puntos = Inicio

8 a 14 puntos = Proceso

15 a 21 puntos = Logro

Posteriormente se procedió a la tabulación y recuento de datos al paquete estadístico de SPSS 24. Consecutivamente todos los datos se evidenciaron en tablas y con sus respectivas interpretaciones.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIONES

4.1 Exposición de los resultados

En el capítulo IV, se basa principalmente en los resultados y discusiones relevantes del estudio. Sin lugar a duda respondiendo a los objetivos de la investigación: General y específicos. Para la cual se atañó al método estadístico de diferencias de medias y la prueba Z- Wilcoxon. Con el fin de poder apreciar la diferencia del tratamiento del programa, valiéndose de pre test y post test. Asimismo para la toma de decisiones en los resultados se consideró un nivel de confianza del 95%, con un margen de error de 0.5 %, para que la investigación acepte la hipótesis alterna.

4.2 Análisis descriptivo de la investigación

4.2.1 Análisis descriptivos generales

Tabla 5.

Sección de estudiantes.

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	5to	10	83,3	83,3	83,3
	6to	2	16,7	16,7	100,0
	Total	12	100,0	100,0	

En la tabla 5 se muestra que el 83.3% equivalente a 10 estudiantes pertenecen a la sección de 5to grado y 16.7 hace referencia a 2 estudiantes de 6to grado de educación primaria.

Tabla 6.*Genero de Estudiantes*

		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Válido	Masculino	9	75,0	75,0	75,0
	Femenino	3	25,0	25,0	100,0
	Total	12	100,0	100,0	

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

En la tabla 6 se especifica que el 75.0 % de los estudiantes pertenecen al género masculino, mientras que el 25.0 % son de género femenino.

4.2.2 Análisis descriptivos relevantes

En las siguientes tablas se muestra los análisis descriptivos relevantes de estudio, correspondiendo a las dimensiones y del variable dependiente.

Tabla 7.

Análisis general de eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo.

Niveles	PRE TEST Expresión oral		POST TEST Expresión oral	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	12	100,0%	0	0,0%
Proceso	0	0,0%	0	0,0%
Logro	0	0,0%	12	100,0%
Total	12	100,0%	12	100,0%

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

En la **tabla 7**, se evidencia el análisis de pre test y post test de la eficacia del programa juegos lingüísticos en la variable dependiente: Expresión oral del idioma quechua, en estudiantes bilingües del V ciclo (5to y 6to). Además visualiza el antes y después de la aplicación del programa “juegos lingüísticos”. Por consiguiente, se puede apreciar en el pre test a 12 estudiantes en el nivel inicio, con un porcentaje de 100%, en el nivel proceso ningún

estudiante, con un porcentaje de 0,0% y en nivel logro se encuentra también ningún estudiante, representando con un porcentaje de 0,0%. Mientras en post test cambió radicalmente después de la ejecución del programa, teniendo como evidencia que los 12 estudiantes, con un porcentaje de 100% alcanzaron el nivel de logro en la expresión oral del idioma quechua y ningún estudiante se encuentran en los niveles inferiores. Indudablemente, estos resultados revelan la eficacia del programa juegos lingüísticos en la mejora de la expresión oral del idioma quechua. Obteniendo un cambio positivo, favoreciendo el desarrollo de la expresión oral del idioma quechua.

Tabla 8.

Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión claridad.

Niveles	PRE TEST Claridad		POST TEST claridad	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	2	16,7%	0	0,0%
Proceso	10	83,3%	0	0,0%
Logro	0	0,0%	12	100,0%
Total	12	100,0%	12	100,0%

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

En la **tabla 8**, se observa el análisis descriptivo relevante por niveles de acuerdo con la dimensión claridad de la variable dependiente expresión oral del idioma quechua. Teniendo como resultado antes de la aplicación del programa, en la evaluación del pre test se tiene una valoración de 12,5% representando a 2 estudiantes, que se encuentran en nivel inicio, seguido por el nivel proceso con una valoración de 83,3% frecuentando a 10 estudiantes y ningún estudiante se encontró en nivel de logro. Mientras tanto en post test después de aplicar el programa “juegos lingüísticos” se aprecia un cambio muy favorable, que el 100 % de los estudiantes alcanzaron el nivel de logro.

Tabla 9.

Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión fluidez.

Niveles	PRE TEST Fluidez		POST TEST fluidez	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	8	66,7%	0	0,0%
Proceso	4	33,3%	0	0,0%
Logro	0	0,0%	12	100,0%
Total	12	100,0%	12	100,0%

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

En la **tabla 9**, se estima el análisis descriptivo relevante por niveles de acuerdo con la dimensión fluidez de la variable dependiente expresión oral del idioma quechua. Teniendo como resultado en la evaluación del pre test en nivel inicio se encuentra 8 estudiantes representando el 66,7%, en el nivel proceso 4 estudiantes, con un porcentaje de 33,3 % y ninguno estudiante se encontró en nivel de logro. Sin embargo después de aplicación del programa “juegos lingüísticos” en la evaluación de post test, se aprecia un cambio positivo, que el 100 % de los estudiantes se encuentran en nivel de logro.

Tabla 10.

Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión coherencia.

Niveles	PRE TEST Coherencia		POST TEST Coherencia	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	10	83,3%	0	0,0%
Proceso	2	16,7%	0	0,0%
Logro	0	0,0%	12	100,0%
Total	12	100,0%	12	100,0%

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

La **tabla 10**, describe el nivel de expresión oral del idioma quechua antes y después de realizar el programa “juegos lingüísticos” de la dimensión de coherencia. Se aprecia que en la pre prueba el 83,3% de los copartícipes se encontraba en el nivel inicio y el 16,7% estaba ubicado en el nivel proceso. No obstante en la evaluación de post test 0,0% de los educandos

se encuentran en el nivel de inicio y proceso. Y el 100% de participantes se hallan en nivel logro, alcanzó el objetivo principal.

Tabla 11.

Análisis de eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral – dimensión recursos paralingüísticos.

Niveles	PRE TEST		POST TEST	
	Frecuencia	Porcentaje	Frecuencia	Porcentaje
Inicio	12	100,0%	0	0,0%
Proceso	0	0,0%	1	8,3%
Logro	0	0,0%	11	91,7%
Total	12	100,0%	12	100,0%

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

La **tabla 11**, se evidencia el nivel de expresión oral del idioma quechua antes y después de realización del programa “juegos lingüísticos. La cual se evidencia de que 12 niños se atinan en el nivel inicio, con un porcentaje de 100% y ningún estudiante se halló en los niveles de proceso ni logro, representados con un porcentaje de 0,0%. Mientras tanto en post test después de la aplicación del programa “juegos lingüísticos” cambia los resultados positivamente, la mayor parte de educandos se encuentran en nivel logro con 91, 7% representando a 11 participantes, seguido por el nivel proceso 8,3% representando a 1 estudiante y en el inicio se encuentra ningún estudiante. Se puede deducir que el programa, tuvo un efecto muy positivo en desarrollo de la expresión del idioma quechua.

4.2.3 Análisis estadístico que responde a la investigación.

4.2.3.1 Análisis de la normalidad.

El procedimiento de análisis de datos se realiza a través de la selección de la prueba estadística teniendo como criterios la naturaleza de la variable y la distribución normal para la diferencia de puntuaciones de pre prueba y post prueba en todas las dimensiones y variables de estudio. Debido a que el número de observaciones fue menor a 50 datos, por lo

cual se consideró los resultados del análisis de normalidad de Shapiro-Wilk, estableciéndose así las siguientes hipótesis:

- a) P-valor $\geq 0,05$ Aceptar H_0 = Los datos provienen de una distribución normal.
- b) P-valor $< 0,05$ Aceptar H_1 = Los datos no provienen de una distribución normal.

Los resultados que se muestran en la **Tabla 12**, obtenidos con el paquete estadístico SPSS 24, las variables y las dimensiones en estudio no tenían distribución normal, por lo tanto, para efectuar la prueba de hipótesis para comparar las medias se utilizó una prueba **no paramétrica**, es por ello que para el análisis estadístico correspondiente se empleó la Z de Wilcoxon para muestra relacionada.

Tabla 12.

Prueba de normalidad – Ajuste de Bondad.

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Estadístico	Gl	Sig.	Estadístico	gl	Sig.
Pre Test Expresión oral del idioma quechua	,306	12	,003	,860	12	,048
Pre T Dimensión de Claridad	,499	12	,000	,465	12	,000
Pre T Dimensión de Fluidez	,400	12	,000	,674	12	,000
Pre T Dimensión de Coherencia	,499	12	,000	,465	12	,000
Post Test Expresión oral del idioma quechua	,292	12	,006	,726	12	,002
Post T Dimensión de Coherencia	,331	12	,001	,650	12	,000
Post T Dimensión de Recursos Paralingüísticos	,380	12	,000	,642	12	,000

Fuente: El investigador.

Elaboración: El investigador.

4.2.4. Prueba de hipótesis variable dependiente: Expresión oral del idioma quechua

Para realizar la prueba de hipótesis se ha cumplido con los siguientes pasos:

Formulamos la hipótesis nula y alternativa

Ho: $\mu_1 = \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **no** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la expresión oral del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Ha: $\mu_1 \neq \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **si** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la expresión oral del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Estadístico de prueba

El estadístico de prueba no paramétrico se aplicó el test de los rangos signados de Wilcoxon, el cual está definido por:

$$Z_T = \frac{T - \frac{n(n+1)}{4}}{\sqrt{\frac{n(n+1)(2n+1)}{24}}}$$

Z= valor Z de la T de Wilcoxon

T= valor estadístico de Wilcoxon

n = tamaño de la muestra

Asumimos el nivel de confianza = 95% y Margen de error = 5% (0.05)

Cálculo del estadístico

Tabla 13.*Rangos obtenidos de la variable expresión oral del idioma quechua.*

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Post Test Expresión oral del idioma quechua - Pre Test Expresión oral del idioma quechua	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
	Rangos positivos	12 ^b	6,50	78,00
	Empates	0 ^c		
	Total	12		

a. Post Test Expresión oral del idioma quechua < Pre Test Expresión oral del idioma quechua

b. Post Test Expresión oral del idioma quechua > Pre Test Expresión oral del idioma quechua

c. Post Test Expresión oral del idioma quechua = Pre Test Expresión oral del idioma quechua

En la **tabla 13**, podemos observar 0 rangos negativos, 12 rangos positivos y 0 empates entre ambos y que el rango promedio es 6,50. Esto significa que las puntuaciones de la variable expresión oral del idioma quechua en la fase de la post test fueron mayores en 12 ocasiones que en la fase de la pre test, al efectuarse el respectivo contraste.

Tabla 14.*Prueba de Wilcoxon variable expresión oral del idioma quechua.*

	Post Test Expresión oral del idioma quechua - Pre Test Expresión oral del idioma quechua
Z	-3,088 ^b
Sig. asintótica (bilateral)	,002

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Regla de decisión

Para la toma de decisiones, se estableció una regla basada en el nivel de significancia ($\alpha = 0.05$) y el nivel de confianza (95%), en la que:

- Si, $p < 0.05$, rechazar H_0 y aceptar H_1
- Si, $p > 0.05$, no rechazar H_0

Como la variable dependiente expresión oral del idioma quechua no presentó una distribución normal, se decidió a utilizar la prueba estadística no paramétrica de Wilcoxon,

cuyos resultados muestran que $Z = -3,088b$ y un nivel de significancia $p = 0,002$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la expresión oral del idioma quechua. Finalmente se concluye que la aplicación del programa “juegos lingüísticos”, mejoró significativamente en la variable dependiente de expresión oral del idioma quechua en los estudiantes bilingües del V ciclo (5to y 6to) de la Institución Educativa Primaria N° 70067 Francisco Bolognesi.

4.2.5 Prueba de hipótesis específica 1. Dimensión: Claridad

Para realizar la prueba de hipótesis específica se ha cumplido con los siguientes pasos:

Formulamos la hipótesis nula y alternativa

H₀: $\mu_1 = \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **no** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de claridad del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

H_a: $\mu_1 \neq \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **si** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de claridad del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Estadístico de prueba

El estadístico de prueba no paramétrico se aplicó el test de los rangos signados de Wilcoxon, el cual está definido por:

$$Z_T = \frac{T - \frac{n(n+1)}{4}}{\sqrt{\frac{n(n+1)(2n+1)}{24}}}$$

Z= valor Z de la T de Wilcoxon

T= valor estadístico de Wilcoxon

n = tamaño de la muestra

Asumimos el nivel de confianza = 95% y Margen de error = 5% (0.05)

Cálculo del estadístico

Tabla 15.

Rangos de la dimensión de claridad.

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Post Test Dimensión de Claridad - Pre Test	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
Dimensión de Claridad	Rangos positivos	12 ^b	6,50	78,00
	Empates	0 ^c		
	Total	12		

a. Post Test Dimensión de Claridad < Pre Test Dimensión de Claridad

b. Post Test Dimensión de Claridad > Pre Test Dimensión de Claridad

c. Post Test Dimensión de Claridad = Pre Test Dimensión de Claridad

En la **tabla 15**, podemos observar 0 rangos negativos, 12 rangos positivos y 0 empates entre ambos y que el rango promedio es 6,50. Esto significa que las puntuaciones de la dimensión claridad en la fase de la post test fueron mayores en 12 ocasiones que en la fase de la pre test, al efectuarse el respectivo contraste.

Tabla 16.

Prueba de Wilcoxon de la dimensión claridad.

	Post Test Dimensión de Claridad - Pre Test Dimensión de Claridad
Z	-3,276 ^b
Sig. asintótica (bilateral)	,001

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Regla de decisión

Para la toma de decisiones, se estableció una regla basada en el nivel de significancia ($\alpha = 0.05$) y el nivel de confianza (95%), en la que:

- Si, $p < 0.05$, rechazar H_0 y aceptar H_1
- Si, $p > 0.05$, no rechazar H_0

Como la variable dependiente expresión oral del idioma quechua no presentó una distribución normal, se decidió a utilizar la prueba estadística no paramétrica de Wilcoxon, cuyos resultados muestran que $Z = -3,276^b$ y un nivel de significancia $p = 0,001$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la dimensión claridad. Por lo tanto, se concluye que la aplicación del programa “juegos lingüísticos”, mejoró significativamente en la variable dependiente de expresión oral del idioma quechua en los estudiantes bilingües del V ciclo (5to y 6to) de la Institución Educativa Primaria N° 70067 Francisco Bolognesi.

4.2.6 Prueba de hipótesis específica 2. Dimensión: Fluidez

Para realizar la prueba de hipótesis específica se ha cumplido con los siguientes pasos:

Formulamos la hipótesis nula y alternativa

$H_0: \mu_1 = \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **no** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de fluidez del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

$H_a: \mu_1 \neq \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **si** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de fluidez del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Estadístico de prueba

El estadístico de prueba no paramétrico se aplicó el test de los rangos signados de Wilcoxon, la cual están definidas por:

$$Z_T = \frac{T - \frac{n(n+1)}{4}}{\sqrt{\frac{n(n+1)(2n+1)}{24}}}$$

Z= valor Z de la T de Wilcoxon

T= valor estadístico de Wilcoxon

n = tamaño de la muestra

Asumimos el nivel de confianza = 95% y Margen de error = 5% (0.05)

Cálculo del estadístico

Tabla 17.

Rangos de la dimensión de fluidez.

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Post Test Dimensión de	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
Fluidez - Pre Test	Rangos positivos	12 ^b	6,50	78,00
Dimensión de Fluidez	Empates	0 ^c		
	Total	12		

a. Post Test 2Dimensión de Fluidez < Pre Test 2Dimensión de Fluidez

b. Post Test 2Dimensión de Fluidez > Pre Test 2Dimensión de Fluidez

c. Post Test 2Dimensión de Fluidez = Pre Test 2Dimensión de Fluidez

En la **tabla 17**, podemos observar 0 rangos negativos, 12 rangos positivos y 0 empates entre ambos y que el rango promedio es 6,50. Esto significa que las puntuaciones de la

dimensión claridad en la fase de la post test fueron mayores en 12 ocasiones que en la fase de la pre test, al efectuarse el respectivo contraste.

Tabla 18.

Prueba de Wilcoxon de la dimensión fluidez.

	Post Test Dimensión de Fluidez - Pre Test Dimensión de Fluidez
Z	-3,169 ^b
Sig. asintótica (bilateral)	,002

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Regla de decisión

Para la toma de decisiones, se estableció una regla basada en el nivel de significancia ($\alpha = 0.05$) y el nivel de confianza (95%), en la que:

- Si, $p < 0.05$, rechazar H_0 y aceptar H_1
- Si, $p > 0.05$, no rechazar H_0

Como la variable dependiente expresión oral del idioma quechua no presentó una distribución normal, se decidió a utilizar la prueba estadística no paramétrica de Wilcoxon, cuyos resultados muestran que $Z = -3,169^b$ y un nivel de significancia $p = 0,002$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la dimensión fluidez. Por lo tanto, se concluye que la aplicación del programa “juegos lingüísticos”, mejoró significativamente en la variable dependiente de expresión oral del idioma quechua en los estudiantes bilingües del V ciclo (5to y 6to) de la Institución Educativa Primaria N° 70067 Francisco Bolognesi.

4.2.7 Prueba de hipótesis específica 3. Dimensión: Coherencia

Para realizar la prueba de hipótesis específica se ha cumplido con los siguientes pasos:

Formulamos la hipótesis nula y alternativa

Ho: $\mu_1 = \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **no** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de coherencia del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Ha: $\mu_1 \neq \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **si** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de coherencia del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Estadístico de prueba

El estadístico de prueba no paramétrico se aplicó el test de los rangos signados de Wilcoxon, la cual están definidas por:

$$Z_T = \frac{T - \frac{n(n+1)}{4}}{\sqrt{\frac{n(n+1)(2n+1)}{24}}}$$

Z= valor Z de la T de Wilcoxon

T= valor estadístico de Wilcoxon

n = tamaño de la muestra

Asumimos el nivel de confianza = 95% y Margen de error = 5% (0.05).

Cálculo del estadístico

Tabla 19.

Rangos de la dimensión de coherencia.

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Post Test Dimensión de Coherencia - Pre Test	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
Dimensión de Coherencia	Rangos positivos	12 ^b	6,50	78,00
	Empates	0 ^c		
	Total	12		

a. Post Test 3Dimensión de Coherencia < Pre Test 3Dimensión de Coherencia

b. Post Test 3Dimensión de Coherencia > Pre Test 3Dimensión de Coherencia

c. Post Test 3Dimensión de Coherencia = Pre Test 3Dimensión de Coherencia

En la **tabla 19**, podemos observar 0 rangos negativos, 12 rangos positivos y 0 empates entre ambos y que el rango promedio es 6,50. Esto significa que las puntuaciones de la dimensión claridad en la fase de la post test fueron mayores en 12 ocasiones que en la fase de la pre test, al efectuarse el respectivo contraste.

Tabla 20.

Prueba de Wilcoxon de la dimensión coherencia.

	Post Test Dimensión de Coherencia - Pre Test Dimensión de Coherencia
Z	-3,126 ^b
Sig. asintótica (bilateral)	,002

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Regla de decisión

Para la toma de decisiones, se estableció una regla basada en el nivel de significancia ($\alpha = 0.05$) y el nivel de confianza (95%), en la que:

Si, $p < 0.05$, rechazar H_0 y aceptar H_1

Si, $p > 0.05$, no rechazar H_0

Como la variable dependiente expresión oral del idioma quechua no presentó una distribución normal, se decidió a utilizar la prueba estadística no paramétrica de Wilcoxon, cuyos resultados muestran que $Z = -3,126^b$ y un nivel de significancia $p = 0,002$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la dimensión coherencia. Por lo tanto, se concluye que la aplicación del programa “juegos lingüísticos”, mejoró significativamente en la variable dependiente de expresión oral del idioma quechua en los estudiantes bilingües del V ciclo (5to y 6to) de la Institución Educativa Primaria N° 70067 Francisco Bolognesi.

4.2.8 Prueba de hipótesis específica 4. Dimensión: Recursos paralingüísticos

Para realizar la prueba de hipótesis específica se ha cumplido con los siguientes pasos:

Formulamos la hipótesis nula y alternativa

$H_0: \mu_1 = \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **no** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de recursos paralingüísticos del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

$H_a: \mu_1 \neq \mu_2$ La aplicación del programa “juegos lingüísticos”, **si** tiene efectividad significativa antes y después en la mejora de la dimensión de recursos paralingüísticos del idioma quechua en los estudiantes del V ciclo de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi.

Estadístico de prueba

El estadístico de prueba no paramétrico se aplicó el test de los rangos signados de Wilcoxon, la cual están definidas por:

$$Z_T = \frac{T - \frac{n(n+1)}{4}}{\sqrt{\frac{n(n+1)(2n+1)}{24}}}$$

Z= valor Z de la T de Wilcoxon

T= valor estadístico de Wilcoxon

n = tamaño de la muestra

Asumimos el nivel de confianza = 95% y Margen de error = 5% (0.05)

Cálculo del estadístico

Tabla 21.

Rangos de la dimensión de recursos paralingüísticos.

		N	Rango promedio	Suma de rangos
Post Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos	Rangos negativos	0 ^a	,00	,00
- Pre Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos	Rangos positivos	12 ^b	6,50	78,00
	Empates	0 ^c		
	Total	12		

a. Post Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos < Pre Test 4Dimensión de Recursos Paralingüísticos

b. Post Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos > Pre Test 4Dimensión de Recursos Paralingüísticos

c. Post Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos = Pre Test 4Dimensión de Recursos Paralingüísticos

En la **tabla 21**, podemos observar 0 rangos negativos, 12 rangos positivos y 0 empates entre ambos y que el rango promedio es 6,50. Esto significa que las puntuaciones de la dimensión claridad en la fase de la post test fueron mayores en 12 ocasiones que en la fase de la pre test, al efectuarse el respectivo contraste.

Tabla 22.

Prueba de Wilcoxon de la dimensión recursos paralingüísticos.

	Post Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos - Pre Test Dimensión de Recursos Paralingüísticos
Z	-3,114 ^b
Sig. asintótica (bilateral)	,002

a. Prueba de rangos con signo de Wilcoxon

b. Se basa en rangos negativos.

Regla de decisión

Para la toma de decisiones, se estableció una regla basada en el nivel de significancia ($\alpha = 0.05$) y el nivel de confianza (95%), en la que:

Si, $p < 0.05$, rechazar H_0 y aceptar H_1

Si, $p > 0.05$, no rechazar H_0

Como la variable dependiente expresión oral del idioma quechua no presentó una distribución normal, se decidió a utilizar la prueba estadística no paramétrica de Wilcoxon, cuyos resultados muestran que $Z = -3,114^b$ y un nivel de significancia $p = 0,002$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la dimensión recursos paralingüísticos. Por lo tanto, se concluye que la aplicación del programa “juegos lingüísticos”, mejoró significativamente

en la variable dependiente de expresión oral del idioma quechua en los estudiantes bilingües del V ciclo (5to y 6to) de la Institución Educativa Primaria N° 70067 Francisco Bolognesi.

4.3 Discusión

Los resultados obtenidos guardan similitud por los reportes de (Machaca, 2017), que al finalizar su estudio los resultados que obtuvo de los estudiantes de la Institución Educativa Pedro Kalbermatter, Juliaca – Perú, existió una gran diferencia significativa antes y después de la aplicación del programa juegos lingüísticos. Asimismo, los resultados reportados de Ambicho, Gaspar y Vara (2016), mostró que los estudiantes después de la aplicación los juegos lingüísticos en el grupo experimental el 84.4% de las unidades de análisis se ubicaron en la escala de excelente con puntuaciones de 15 a 18 y grupo de control 42.1% de los alumnos se ubicaron en la escala de regular. La cual se puede decir que existe una efectividad al aplicar los juegos lingüísticos. Y también los resultados reportados por Huanca y Choque (2016), Concluye que: El programa “juegos lingüísticos” favoreció positivamente el desarrollo de las capacidades de expresión oral.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

5.1 Conclusiones

El presente estudio de investigación tuvo por objetivo principal determinar en qué medida el programa juegos lingüísticos es eficaz para mejorar la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018, las conclusiones son las siguientes:

El programa “juegos lingüísticos”, es eficaz en la mejora de la expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi, debido a la prueba de rangos con signo de Wilcoxon, con un valor $Z = -3,088b$ y un nivel de significancia $p = 0.002 < 0.05$, aceptando la hipótesis alterna, que consiste que hubo una diferencia antes y después de la aplicación del programa. De esta manera, en la evaluación del pre test sobre la expresión oral, el 100,0% de los participantes se encontraban en el nivel inicio, ninguno en nivel proceso ni en el nivel logro. Sin embargo después de la aplicación de programa, es decir en la evaluación de post test cambio el resultado muy significativamente el 100,0% de los estudiantes se encontraban en el nivel logro, alcanzando el objetivo planteado.

También el programa “juegos lingüísticos”, es eficaz en la mejora de la dimensión claridad del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi, debido a la prueba de rango con signo de Wilcoxon, con un valor $Z = -3,276^b$ y un nivel de significancia $p = 0.001 < 0.05$, aceptando la hipótesis alterna y rechazando la hipótesis nula, la cual refiere que si existe una diferencia

antes y después de la aplicación del programa. Del mismo modo, en la evaluación del pre test sobre la dimensión claridad, se tiene una valoración de 12,5% representando a 2 estudiantes, que se encuentran en nivel inicio, seguido por el nivel proceso con una valoración de 83,3% frecuentando a 10 estudiantes y ninguno estudiante se encontró en nivel de logro. Por otra parte en post test después de aplicar el programa “juegos lingüísticos” existió un cambio positivo, que el 100 % de los estudiantes se encontraron en el nivel de logro.

Seguidamente el programa “juegos lingüísticos”, también es eficaz en la mejora de la dimensión fluidez del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi, debido a la prueba de rango con signo de Wilcoxon, con un valor $Z = -3,169^b$ y un nivel de significancia $p = 0.002 < 0.05$, aceptando la hipótesis alterna y rechazando la hipótesis nula, la cual refiere que si existe una diferencia antes y después de la aplicación del programa. Del mismo modo, en la evaluación del pre test sobre la dimensión fluidez, el 66,7% de estudiantes se encontraban en el nivel inicio, el 33,3 % se encontraban en nivel proceso y ningún estudiante en nivel logro. Mientras tanto en post test después de aplicar el programa “juegos lingüísticos” se aprecia un resultado distinto de la evaluación de pre test, el 100 % de los estudiantes se encontraron en el nivel de logro, alcanzando el objetivo de la investigación de la dimensión fluidez.

Consecutivamente el programa “juegos lingüísticos”, es eficaz en la mejora de la dimensión coherencia del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi, debido a la prueba de rango con signo de Wilcoxon, con un valor $Z = -3,169^b$ y un nivel de significancia $p = 0,002$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la dimensión coherencia. Además en la evaluación del pre test,

el 83,3% de los copartícipes se encontraban en el nivel inicio y el 16,7% se ubicaban en el nivel proceso. No obstante en la evaluación de post test 0,0% de los educandos se encontraron en el nivel inicio y proceso. Y el 100% de participantes se hallaron en nivel logro, alcanzando el objetivo.

Finalmente el programa “juegos lingüísticos”, es eficaz también en la mejora de la dimensión recursos paralingüísticos del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 Francisco Bolognesi, debido a la prueba de rango con signo de Wilcoxon, con un valor $Z = -3,114b$ y un nivel de significancia $p = 0,002$, siendo menor al $p = 0,05$. Por lo cual, se rechaza la hipótesis nula y se acepta la hipótesis alterna. Ya que demuestra una diferencia significativa entre las puntuaciones de las evaluaciones de pre test y post test acerca de la dimensión recursos paralingüísticos. De la misma forma se concluye que el 100% de educandos se encontraban en nivel inicio y ningún estudiante se hallaba en los niveles de proceso ni logro, representados con un porcentaje de 0,0%. Mientras tanto en post test después de la aplicación del programa “juegos lingüísticos” cambió los resultados positivamente, la mayor parte de educandos se encuentran en nivel logro con 91,7% representando a 11 participantes, seguido por el nivel proceso 8,3% representando a 1 estudiante y en el inicio se encuentra ningún estudiante. Se puede deducir que el programa, tuvo un efecto muy positivo en desarrollo de la expresión oral de la dimensión de recursos paralingüísticos del idioma quechua.

La finalidad del programa “juegos lingüísticos” en la expresión oral del idioma quechua, ha sido, una estrategia metodológica, que sirvió para motivar y fomentar la valoración del idioma originaria de los estudiantes. Sin dejar de lado el idioma castellano. Cabe recalcar que la expresión oral del idioma quechua se desarrolló más con el apoyo de los juegos lingüísticos.

5.2 Recomendaciones

Después de haber concluido con el presente estudio, se concierna a las siguientes recomendaciones, basándose en resultados obtenidos:

En primer lugar se recomienda a los pedagogos bilingües, el uso de juegos lingüísticos como una metodología en el desarrollo de la expresión oral tanto en idioma originaria y castellano del estudiante. Teniendo en cuenta las dimensiones de claridad, fluidez, coherencia y recursos paralingüísticos. Para así el desarrollo de las competencias comunicativas sea activas y significativas.

En segundo lugar apoyarse con la tecnología al momento de desarrollar los juegos lingüísticos.

En tercer lugar archivar los juegos lingüísticos del idioma quechua y también en el castellano en un material educativo como: CD o DVD. Luego compartir con otra Institución.

En cuarto lugar fomentar la capacitación o actualización frecuente de los docentes de Educación Primaria Intercultural Bilingüe, mediante el desarrollo de diplomados, seminarios y talleres para que la enseñanza sea eficaz y de calidad.

Finalmente motivar a los estudiantes bilingües a que participen en los concursos, que se llevan a nivel Institucional y regional, mediante las poesías, cantos y narraciones. Para así potenciar su desarrollo de la capacidad comunicativa.

Referencias

- Alcaraz, V. E. (1990). *Paradigmas de la investigación lingüística*. Madrid: Marfil.
- Alcaraz, V. E. (1993). *Enseñanza y Aprendizaje de las Lenguas Modernas*. Madrid: Rialp
- Almeyda, O. (2000). *Paradigmas de la metodología activa* . Perú: Nuevo milenio.
- Ambicho Tarazon, N., Gaspar Alania, D. J., & Vara Mendoza, M. F. (2016). *Aplicación de juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral en niños del 6° grado de la I.E. “Esteban Pavletich” 32005 Amarilis – 2016*. Huánuco: Tesis para optar el título profesional de licenciados en ciencias de la educación primaria.
- Bíblico, C. (1960). *Comentario Bíblico Adventista del Séptimo Día*. Estados Unidos: Sociedades Bíblicas en América Latina.
- Bryant, J., & Cratty. (2014). *Juegos didácticos activos* . Cordoba: Brujas.
- Calderon Valverde, A., & Villanueva Fuentes , V. (2016). *Efectividad de los juegos recreativos tradicionales en la prevención de la violencia escolar en niños de 9 a 12 años de la Institución Educativa Particular Santa Magdalena Sofía. Distrito de Alto Selva Alegre Arequipa, 2015*. Arequipa.
- Calvero Pérez, M. (1998). *Educación jugando*. Lima: San Marcos.
- Calvero, I. (2015). *Juegos didácticos*. Lima.
- Cerrón Palomino , R. (2014). *Las lenguas de los incas: El puquina, el aimara y el quechua*. Lima: Academic Research.
- Cerrón Palomino, R. (2014). *Las lenguas de los incas: El puquina, el aimara y el quechua*. Lima: Academic Research.
- Comentario Bíblico . (1960). *Comentario Bíblico Adventista del Séptimo Día*. Buenos Aires: Sudamerica.
- Díaz Sandoval, G. (2012). El juego lingüístico: una herramienta pedagógica. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 100, volumen 7.
- Educación, M. d. (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad Propuesta Pedagógica* . Lima: 1ra Edición Ministerio de Educación. .

- Evaluación Censal de Estudiantes. (2016). *Conozca los resultados de su hijo o hija 4° grado de primaria EIB*. Lima - Perú: MINEDU.
- Génesis. (2013). *La torre de Babel*. Brasil: Reina Valera; Sociedades Bíblicas Unidas.
- Hermoza Gutierrez, F. (s.f). *Academia Mayor de la Lengua Quechua*. Perú: Qosqo Perú.
- Hernández Sampieri, R., Fernando Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2014). *Metodología de la investigación*. 6° ed. México: McGRAW-HILL.
- Horche Lahera, R., & Marco Oqueranza, M. J. (2008). *El concepto de fluidez en la expresión oral*.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/rio_2008/37_horche-marco.pdf.
- Huanca Medina , K. E., & Choque Carita, R. N. (2016). *Programa de juegos lingüísticos para favorecer el desarrollo de las capacidades de expresión oral de los niños de la Institución Educativa Particular Gran Maestro Juan Enrique Pestalozzi*. Hunter – Arequipa 2016. Arequipa: Tesis.
- Incacari Chipana , Z. (2010). *El aprendizaje de las capacidades comunicativas comunicativas de expresión oral de quechua de los niños y niñas de IV y V ciclos de la Institución Educativa Pública N° 72 705- Rukus Chupa 2010*. Puno: Tesina para optar el título de: segunda especialización en educación intercultural bilingüe.
- Koechlin, J. J. (15 de marzo de 2018). Más de un millón de niños en el Perú hablan en lenguas originarias. *Perú 21*.
- Machaca Adco , N. A. (2017). *Aplicación de los juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral de estudiantes del segundo grado de Educación Secundaria de la Institución Educativa Pedro Kalbermatter, Juliaca - 2016*. Juliaca: Tesis (Licenciatura) .
- Machaca Vasquez, F. M., Bastidas Soriano, J. A., & Medina Crespín , R. M. (2015). *Juegos lingüísticos como recursos didáctico para desarrollar la expresión oral en estudiantes del sexto grado de primaria de la Institución Educativa 5 de ABRIL, VITARTE, 2015*. Lima: Tesis para optar el título profesional de licenciado en educación.

- Mendoza Montesinos, L. B. (2003). *"Transferencia de las habilidades de comprensión y producción de textos escritos adquiridas en castellano a la lengua quechua en las escuelas de la zona norte del departamento de Puno, año 2003*. Puno: Tesis de maestría en lingüística andina y educación.
- MINEDU. (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad Propuesta Pedagógica*. Lima: 1ra, edición MINEDU.
- MINEDU. (2017). *Progración curricular*. Lima: Minedu.
- Palomino Rojas , O. (2017). *Eficacia del programa "Mana mancharispa rimani" para desarrollar la expresión oral de los estudiantes del 5to grado de primaria de la I.E. "San Rafael" N° 38542 del distrito Socos, Huamanga, Ayacucho, 2017*. Ayacucho: tipo básica y de enfoque cuantitativo (Tesis presentada para optar el título profesional de Licenciado en Educación Primaria). Universidad Peruana Unión.
- Perlo, C. (2000). *Hacia una didáctica de formación docente*. Argentina: Homo Sapiens .
- Quispe Román, F. (2014). *Efectos del programa "juegos lingüísticos" para mejorar el desempeño semántico en los niños de 5 años de una institución educativa del distrito de villa el salvador*. . Lima: (tesis de maestría). Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Ramírez Chipantasi, B. D. (2017). *Los juegos lingüísticos para el desarrollo de la expresión oral del idioma inglés en el alumnado de la sección secundaria del colegio New Vision School en el período 2015 – 2016*. Quito, Ecuador.
- Real Academia Española. (2017). *Diccionario de la Real Academia Española*. España.
- Rodríguez Cerna, D. R. (2018). *Los juegos lingüísticos y su influencia en el fortalecimiento de la expresión oral en los niños del tercer grado de la I.E N° 82320 del Distrito de Condebamba - Cauday*. Cajabamba.
- Rodríguez Cerna, S. A. (2018). *Los juegos lingüísticos y su influencia en el fortalecimiento de la expresión oral en los niños del tercer grado de La I.E. N° 82320 del Distrito de Condebamba – Cauday*. Cajabamba.
- Valderrama, S. (2002). *Pasos para elaborar proyectos y tesis de investigación científica*. Lima: San Marcos.

Vizcarra Pinto, F. (2012). *Actitudes lingüísticas hacia las lenguas andinas*. Puno: Tesis Magisterial.

Vizcarra Pinto, F. (2018). *Usos y actitudes en estudiantes de educación superior pedagógico público*. Tesis doctoral. Universidad Nacional de Altiplano, Puno.

White, E. (2014). *La Educación cristiana*. Buenos Aires: 3ra ed. Sudamericana.

Silva Ros, M. (2006). *La enseñanza del inglés como lengua extranjera en la titulación de filología inglesa: el uso de canciones de música popular no sexistas como recurso didáctico*. Málaga: Universidad de Málaga.

White, E. (1991). *La Educación*. Argentina: ACES.

ANEXOS

Anexo A. Matriz de consistencia

TÍTULO: “EFICACIA DEL PROGRAMA “JUEGOS LINGÜÍSTICOS” PARA MEJORAR LA EXPRESIÓN ORAL EN EL IDIOMA QUECHUA EN ESTUDIANTES BILINGÜES DEL V CICLO DE LA IEP. N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI” DEL DISTRITO DE COATA, 2018”

TÍTULO	PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	POBLACIÓN	TIPO Y DISEÑO	INSTRUMENTO	PRUEBA ESTADÍSTICA
Eficacia del programa “juegos lingüísticos” para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en estudiantes bilingües del V ciclo de la IEP. No 70067 “Francisco Bolognesi” del distrito de Coata, 2018.	General	General	General	Población: Estudiantes de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Muestra: 12 estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.	Enfoque: Cuantitativo. Tipo: Experimental. Diseño: Pre experimental. El diseño se diagrama de la siguiente manera: G---O₁---X---O₂ G = Estudiantes del V ciclo O₁ = Pre test. X =Aplicación del programa O₂ = Post test.	Ficha de observación	Paquete estadístico SPSS
	Específicos	Específicos	Específicos				
	¿En qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la claridad de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?	Determinar en qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la claridad de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.	El programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la claridad de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.				
¿En qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la	Determinar en qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la	El programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la	fluidez de expresión				

<p>fluidez de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?</p>	<p>fluidez de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.</p>	<p>oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.</p>				
<p>¿En qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la coherencia de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?</p>	<p>Determinar en qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la coherencia de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.</p>	<p>El programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar la coherencia de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.</p>				
<p>¿En qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar el uso de recursos paralingüísticos de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018?</p>	<p>Determinar en qué medida el programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar el uso de recursos paralingüísticos de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.</p>	<p>El programa “juegos lingüísticos” es eficaz para mejorar el uso de recursos paralingüísticos de expresión oral del idioma quechua en estudiantes del V ciclo de educación primaria de la Institución Educativa N° 70067 “Francisco Bolognesi” Coata, 2018.</p>				

**Anexo B. Validación de instrumentos de recolección interno calificado por
dimensiones**

Nº	Indicadores	Inicio	Proceso	Logro
	Ítems 1: Claridad			
	Imataq sutiyki? ima yachay wasiykip sutin?			
	Mana ch'uwatachu qichwa simita riman.	1		
	Pisi ch'uwallata qichwa simita riman.		2	
1	Ch'uwata qichwa simita riman.			3
	Ítems 2: Fluidez			
	Wayna, sipas kaspas, imataq kayta munanki?			
	Mana ch'uwata yuyayninkunata riman.	1		
	Pisi ch'uwata yuyayninkunata riman.		2	
2	Ch'uwata yuyayninkunata riman.			3
	Huk watuchiya tariparichiy yachaqaq masiykikunaman.			
	Mana allikunkawan yuyaninkunata rimarin ch'uwa kananpaq.	1		
	Pisillata allikunkawan yuyaninkunata rimarin ch'uwa kananpaq.		2	
3	Allikunkawan yuyaninkunata rimarin ch'uwa kananpaq.			3
	Tayta mamayki imatan ruran wasiykipi?			
	Mana imaymana rimaykunatapas rimanchu.	1		
	Pisillata imaymana rimaykunata riman.		2	
4	Imaymana rimaykunata riman.			3
	Ítems 3: Coherencia			
	Imanaqtin qichwa siminchikta rimananchik?			
	Mana ch'ullallachu yuyayninwan, rimayninwan	1		
	Pisilla ch'ullalla yuyayninwan, rimayninwan		2	
5	Ch'ullalla yuyayninwan, rimayninwan.			3
	Mana imaymana rimayninkunata ch'uwata rimakun (Qallariyninpi, puriyninpi, tukukuyninpi)	1		
	Pisita imaymana rimayninkunata ch'uwata rimakun (Qallariyninpi, puriyninpi, tukukuyninpi)		2	
6	Imaymana rimayninkunata ch'uwata rimakun (Qallariyninpi, puriyninpi, tukukuyninpi)			3
	Mana yuyayninkunata chaninpichu purichin	1		
	Pisita yuyayninkunata chaninpi purichin		2	
7	Yuyayninkunata chaninpi purichin.			3
	Pikunawantaq wasiykipi tiyanki?			
	Mana allinyuyayninta, yanqa yuyayninkunatawan ch'uwa kananpaq rimanchu.	1		
	Pisita allinyuyayninta, yanqa yuyayninkunatawan ch'uwa kananpaq riman.		2	
8	Allinyuyayninta, yanqa yuyayninkunatawan ch'uwa kananpaq riman.			3
	Ítems 4: Recursos paralingüísticos			
	Huk takiychata rimaykuchiy.			
	Mana puriykachanchu, nitaq qhawanchu rimananpaq.	1		
	Pisita puriykachanchu, qhawaspas rimananpaq.		2	
9	Puriykachanchu, qhawaspas rimananpaq.			3
	Mana makiwan, ñawiwán, uyawan ima rimanchu.	1		
	Pista makiwan, ñawiwán, uyawan ima riman.		2	
10	Makiwan, ñawiwán, uyawan ima riman.			3

	Mana llapan kurkuntinwan rimanchu.	1		
	Pisita llapan kurkuntinwan riman.		2	
11	Llapan kurkuntinwan riman.			3
	Mana runa ukhupi rimayninkunata ch'uwata aparinchu.	1		
	Pisita runa ukhupi rimayninkunata ch'uwata aparin.		2	
12	Runa ukhupi rimayninkunata ch'uwata aparin.			3
	Manchakuspa riman.	1		
	Pisita manchakuspa riman.		2	
13	Mana manchakuspa riman.			3
	Mana allintachu rimanan kaqtin riman.	1		
	Pisi allinta rimanan kaqtin riman.		2	
14	Allinta rimanan kaqtin riman.			3
	Huk harawita rimaykuchiy.			
	Mana runakunaman huk harawita allinkunkawan ch'aqwaykun.	1		
	Pisita runakunaman huk harawita allinkunkawan ch'aqwaykun.		2	
15	Runakunaman huk harawita allinkunkawan ch'aqwaykun.			3

Anexo C. Instrumento de ficha de observación en lengua castellano



UNIVERSIDAD PERUNANA UNIÓN FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN



PRUEBA DE ORALIDAD PARA V CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"

La ficha de observación tiene el propósito de recoger información sobre el educando; que consiste en realizar algunas preguntas y que el estudiante pueda responder.

I. INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA		
Grado	5to () ₁	6to () ₂
Sexo	Masculino () ₁	Femenino () ₂
N° orden	Fecha: / / 2018	

II. INFORMACIÓN SOBRE VARIABLES		
Cada ítem tiene tres posibilidades de respuesta. Se resaltarán marcando con X.		
INICIO	PROCESO	LOGRO
1	2	3

N°	Indicadores	Inicio	Proceso	Logro
Ítems 1: Claridad				
Imataq sutyki? ima yachay wasiykip sutin?				
1	Pronuncia correctamente las palabras en quechua.	1	2	3
Ítems 2: Fluidez				
Wayna, sipas kaspas, imataq kayta munanki?				
2	Expresa sus pensamientos en forma continua y natural en quechua.	1	2	3
Huk watuchiya tariparichiy yachaqap masiykikunaman.				
3	Utiliza un ritmo normal que permite la comprensión de sus mensajes	1	2	3
Tayta mamayki imatan ruran wasiykipi?				
4	Emplea un vocabulario variado.	1	2	3
Ítems 3: Coherencia				
Imanaqtin qichwa siminchikta rimananchik?				
5	El desarrollo de sus ideas no se aparta del tema de su discurso.	1	2	3
6	Conserva la estructura textual (presentación desarrollo, conclusión)	1	2	3
7	Mantiene un orden lógico en la presentación de sus ideas.	1	2	3
Pikunawantaq wasiykipi tiyanki?				
8	Relaciona las ideas secundarias con la idea principal de su mensaje	1	2	3
Ítems 4: Recursos paralingüísticos				
Huk takiychata rimaykuchiy.				
9	Se desplaza y utiliza la mirada al momento de expresarse.	1	2	3
10	Usa movimientos de manos y expresiones faciales al momento de expresarse.	1	2	3
11	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	1	2	3
12	Mantiene dominio escénico al momento de expresarse.	1	2	3
13	Demuestra tranquilidad al momento de expresarse.	1	2	3
14	Expresa confianza al momento de expresarse.	1	2	3
Huk harawita rimaykuchiy.				
15	Utiliza mayor fuerza de voz al declamar una poesía ante público.	1	2	3

¡Yusullpay!

Anexo D. Instrumento de ficha de observación en idioma quechua



UNIVERSIDAD PERUNANA UNIÓN FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN



Una Institución Adventista

PRUEBA DE ORALIDAD PARA V CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”

Kay ficha de observación nisqa raphiqa, imaymanata irqikuna rimachkanku chay yachananpaqmi:
Chaypaq, tapuykunap kutichiy nita uyarisun.

I. INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA

Grado	5to () ₁	6to () ₂
Sexo	Masculino () ₁	Femenino () ₂
N° orden	Fecha: / / 2018	

II. INFORMACIÓN SOBRE VARIABLES

Cada ítem tiene tres posibilidades de respuesta. Se resaltaré marcando con X.

INICIO	PROCESO	LOGRO
1	2	3

N°	Indicadores	Inicio	Proceso	Logro
Ítems 1: Claridad				
Imataq sutiyki? ima yachay wasiykip sutin?				
1	Ch'uwata qichwa simita riman.	1	2	3
Ítems 2: Fluidez				
Wayna, sipas kaspas, imataq kayta munanki?				
2	Ch'uwata yuyayninkunata riman.	1	2	3
Huk watuchiya tariparichiy yachaqaq masiykikunaman.				
3	Allinkunkawan yuyayninkunata rimarin ch'uwa kananpaq.	1	2	3
Tayta mamayki imatan ruran wasiykipi?				
4	Imaymana rimaykunata riman.	1	2	3
Ítems 3: Coherencia				
Imanaqtin qichwa siminchikta rimananchik?				
5	Ch'ullalla yuyayninwan, rimayninwan.	1	2	3
6	Imaymana rimayninkunata ch'uwata rimakun (Qallariyninpi, puriyninpi, tukukuyninpi)	1	2	3
7	Yuyayninkunata chaninpi purichin.	1	2	3
Pikunawantaq wasiykipi tiyanki?				
8	Allinyuyayninta, yanqa yuyayninkunatawan ch'uwa kananpaq riman.	1	2	3
Ítems 4: Recursos paralingüísticos				
Huk takiychata rimaykuchiy.				
9	Puriykachan, qhawaspas rimananpaq.	1	2	3
10	Makiwan, ñawiwán, uyawan ima riman.	1	2	3
11	Llapan kurkuntinwan riman.	1	2	3
12	Runa ukhupi rimayninkunata ch'uwata aparin.	1	2	3
13	Mana manchakuspa riman.	1	2	3
14	Allinta rimanan kaqtin riman.	1	2	3
Huk harawita rimaykuchiy.				
15	Runakunaman huk harawita allinkunkawan ch'aqwaykun.	1	2	3

¡Yusullpay!



Anexo E. Pre test



UNIVERSIDAD PERUNANA UNIÓN FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN

PRUEBA DE ORALIDAD PARA V CICLO DE EDUCACIÓN PRIMARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”

Kay ficha de observación nisqa raphiqa, imaymanatas irqikuna rimachkankuchay yachanapaqmi:
Chaypaq, tapuykunanaq kutichiynta uyarisun.

I. INFORMACIÓN DEMOGRÁFICA

Grado	5to () ₁	6to () ₂
Sexo	Masculino () ₁	Femenino () ₂
N° orden	Fecha: / / 2018	

II. INFORMACIÓN SOBRE VARIABLES

Cada ítem tiene tres posibilidades de respuesta. Se resaltaré marcando con X.

INICIO	PROCESO	LOGRO
1	2	3

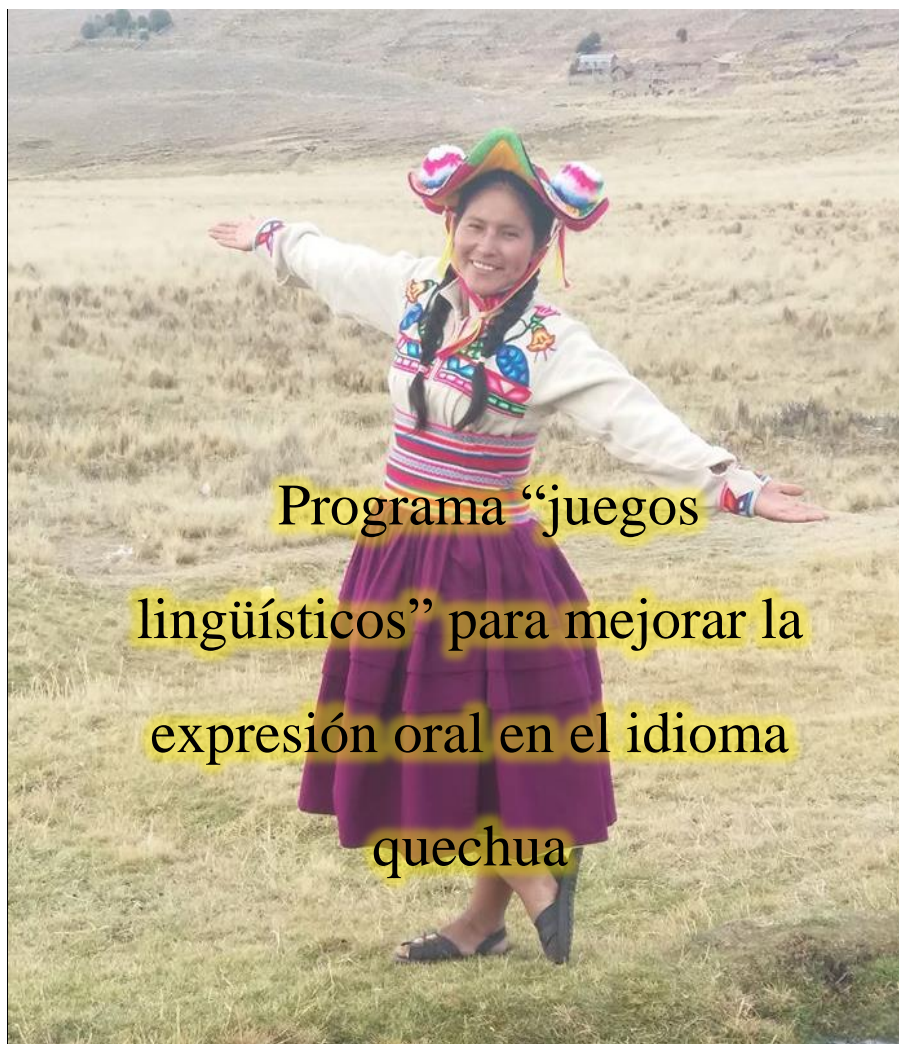
N°	Indicadores	Inicio	Proceso	Logro
Ítems 1: Claridad				
Imataq sutyiki? ima yachay wasiykip sutin?				
1	Ch'uwata qichwa simita riman.	1	2	3
Ítems 2: Fluidez				
Wayna, sipas kaspas, imataq kayta munanki?				
2	Ch'uwata yuyayninkunata riman.	1	2	3
Huk watuchiya tariparichiy yachaqaq masiykikunaman.				
3	Allikunkawan yuyaninkunata rimarin ch'uwa kananpaq.	1	2	3
Tayta mamayki imatan ruran wasiykipi?				
4	Imaymana rimaykunata riman.	1	2	3
Ítems 3: Coherencia				
Imanaqtin qichwa siminchikta rimananchik?				
5	Ch'ullalla yuyayninwan, rimayninwan.	1	2	3
6	Imaymana rimayninkunata ch'uwata rimakun (Qallariyninpi, puriyninpi, tukukuyninpi)	1	2	3
7	Yuyayninkunata chaninpi purichin.	1	2	3
Pikunawantaq wasiykipi tiyanki?				
8	Allinyuyayninta, yanqa yuyayninkunatawan ch'uwa kananpaq riman.	1	2	3
Ítems 4: Recursos paralingüísticos				
Huk takiychata rimaykuchiy.				
9	Puriykachan, qhawaspas rimananpaq.	1	2	3
10	Makiwan, ñawiwana, uyawan ima riman.	1	2	3
11	Llapan kurkuntinwan riman.	1	2	3
12	Runa ukhupi rimayninkunata ch'uwata aparin.	1	2	3
13	Mana manchakuspa riman.	1	2	3
14	Allinta rimanan kaqtin riman.	1	2	3
Huk harawita rimaykuchiy.				
15	Runakunaman huk harawita allinkunkawan ch'aqwaykun.	1	2	3

¡Yusulpay!

Anexo G. Programa “Juegos lingüísticos”

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN

FACULTAD DE CIENCIA HUMANAS Y EDUCACIÓN



Programa “juegos
lingüísticos” para mejorar la
expresión oral en el idioma
quechua

PRESENTADO POR:

ROXANA PAUCAR SUCAPUCA

Coata-Perú

2018

I. Datos informativos

1. Universidad : Peruana Unión
2. UGEL : Puno
3. Institución Educativa : N° 70067 “Francisco Bolognesi”
4. Participantes : Estudiantes de 5to y 6to grado.
5. N° de Estudiantes : 12 estudiantes
6. Duración : 2 meses
7. Fecha de inicio : 13 de agosto
8. Fecha de término : 12 de setiembre
9. Horario de trabajo : 3 horas semanales
10. Investigadora : Roxana Paucar Sucapuca
11. Asesor : Lic. Miriam Antonieta Apaza Arapa

II. Denominación del programa:

**“PROGRAMA “JUEGOS LINGÜÍSTICOS” PARA MEJORAR LA EXPRESIÓN
ORAL EN EL IDIOMA QUECHUA”**

III. Justificación del programa:

Los juegos lingüísticos como cuento sin fin, canciones, dinámicas, entre otras ayudan a desarrollar la expresión oral. Y además son estrategias lúdicas que apoyan al desarrollo de la pedagogía. Así mismo es importante el dinamismo, al momento de aplicar. También es necesario combinar los juegos lingüísticos para cada día.

Los beneficios que se obtienen al aplicar el programa juegos lingüísticos son muchos, la cual se menciona algunos de ellos, como: El desarrollo de la capacidad de expresión oral, la

creatividad y desarrollo de la memoria. Por consiguiente el Ministerio de Educación conjuntamente con la Dirección General de Educación Intercultural Bilingüe y Rural – DIGEIBIR establece que las Instituciones Educativas Bilingües, deben promover el desarrollo de la oralidad de lengua materna y del castellano. Porque al cubrir con esta necesidad, el estudiante logrará desarrollar su identidad y la expresión oral. Finalmente la Institución Educativa Primaria N° 70067 “Francisco Bolognesi”, se encuentra focalizada por el Ministerio de Educación como una Institución Bilingüe y se encuentra en ESCENARIO 2, significa que los estudiantes tienen la lengua originaria y se comunican aceptablemente en ambas lenguas. Pero también existen estudiantes que se encuentran en ESCENARIO 3, hablan castellano como primera lengua y hablan incipiente la lengua materna. También menciona que los docentes deben establecer un horario y estrategias para el desarrollo de la lengua materna. Sin lugar a duda, el desarrollo del programa será de gran ayuda y beneficio para el docente y estudiantes de V ciclo de nivel primario.

IV. Población a la que se dirige:

Estudiantes de 5to y 6to grado de educación primaria

V. Objetivos del programa:

a) Objetivo general

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

b) Objetivos específicos.

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos mediante juegos didácticos, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos mediante canciones, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos mediante adivinanzas, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos mediante poesías, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos mediante cuentos sin fin, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

Desarrollar la capacidad de expresión oral del idioma quechua a través de juegos lingüísticos mediante los trabalenguas, en estudiantes del 5to y 6to grado de nivel primario.

VI. Organización temática del programa:

La aplicación del programa juegos lingüísticos, se cuenta con el cronograma de actividades en distintos meses del año; julio, agosto y setiembre. Asimismo se desarrollará el programa dentro y fuera del aula, involucrando la participación activa de los estudiantes de 5to y 6to grado de educación primaria.

Cronograma de actividades													
N°	Actividades	Agosto						Setiembre					
Unidad I Claridad													
1.	Juego didáctico	13											
2.													
Unidad II Fluidez													
3.	Canto		15										
4.	Adivinanza			17									
5.	Canto				20								
Unidad III Coherencia													
6.	Canto					22							
7.	Cuento sin fin						24						
8.	Trabalengua							27					
9.	Adivinanza								29				
Unidad IV Recursos paralingüísticos													
10.	Canción								31				
11.	Poesía									3			
12.	Cuento										5		
13.	Trabalengua											7	
14.	Adivinanza												10

15.	Trabalengua															12
16.	Poesía															14

VII. Metodología del programa:

Como menciona Almeйда (2000) la metodología que se utilizará es activa, la cual implica estructurar, armar y organizar situaciones que permitan al estudiante observar, actuar, interactuar, analizar, clasificar, relacionar, comparar, seleccionar información, formular hipótesis, inferir y extraer conclusiones, mediante el uso de la capacidad de expresión oral. Y las características son:

- Centrada en el alumno.
- Respetar los intereses del alumno.
- Es vital.
- Es social.
- Propicia la comunicación horizontal.
- El rol del facilitador del docente.
- La disciplina.

Se propone una estrategia metodológica basada en la acción participativa y activa, teniendo un enfoque comunicativo.

VIII. Evaluación del programa:

El desarrollo de las actividades será evaluado con prueba de entrada, pre test con ficha de observación; con el fin conocer el nivel de ingreso antes de la aplicación del programa. Asimismo se contará con la prueba de salida, post test para observar la eficacia del programa aplicada.

IX. Responsable del programa: Roxana Paucar Sucapuca.

X. Desarrollo de sesiones:



Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 01

I. DATOS INFORMATIVOS

TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio del juego didáctico.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	13 – 08 - 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Registro anecdótico
			Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.	
			Pronuncia correctamente las palabras en quechua.	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
	DIDÁCTICOS		
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan de la siguiente dinámica:</p> <p>KURKUNCHIKKUNATA KUYUCHISUNCHIK Umata kuyuchisun mana puñunanpaq, Umata kuyuychisun allin yuyanapq; Uma, uma, uma uma uma. (Kuti)</p> <p>Rikrata kuyuchisun, mana chirinanpaq, Rikrata kuyuchisun, q’uñi kanallanpaq; Rikra, rikra, rikra rikra rikra. (Kuti)</p> <p>Makita kuyuchisun allin qillqanampaq, Makita kuyuchisun allin llanqanampaq; Maki, maki, maki maki maki. (Kuti)</p> <p>Tiqnita kuyuchisun, allin kuyunanpaq, Tiqnita kuyuchisun, allin kuyunanpaq; Tiqni, tiqni, tiqni tiqni tiqni. (Kuti)</p> <p>Muquta kuyuchisun, mana chirinanpaq,</p>	Dinámicas. Estudiantes.	10 min.

	<p>Muqta kuyuchisun, mana chirinapaq; Muqu, muqu, muqu muqu ,muqu. (Kuti)</p> <p>Chakita kuyuchisun allin purinapaq, Chakita kuyuchisun khusa phawanapaq; Chaki, chaki, chaki chaki chaki. (Kuti)</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante diferentes fichas de colores para organizar y formar grupos de cuatro integrantes. La cual se unen por colores.</p>		
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Cómo se identifica los juegos didácticos?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Qué es un juego didáctico?	Lluvias de ideas.	5 min.
<p>PROCESO</p> <p>(GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)</p>	<p>Antes del juego</p> <p>Se realiza las siguientes preguntas: ¿Qué haremos? Participar del juego con dinamismo y voluntad. ¿Qué necesitamos? Voluntad propia, normas de convivencia como: No agredir a mi compañero (a) ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Participando todos en el juego.</p> <p>Durante el juego</p> <p>Se le entrega a cada estudiante ficha de juego didáctico. Luego los estudiantes conjuntamente con la maestra realizan una lectura previa. Asimismo profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es un juego didáctico.</p> <p>Después del juego</p> <p>Luego realizan el análisis del juego: ¿Qué nos enseña?; ¿En qué me ayuda el juego?; ¿con quienes puedo compartir el juego?</p>	<p>Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra</p>	20 min
CIERRE	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.
Meta cognición	Trabajo académico: Dialogan con sus compañeros sobre el juego.		
Evaluación	Aportan una idea positiva sobre el juego.	Registro Anecdótico.	

Bibliografía:

- Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- Diseño Curricular Nacional.

DIFICULTADES Y LOGROS

.....

.....

Firma de la investigadora

REGISTRO ANECDOTARIO

Desempeño de la investigación: Pronuncia correctamente las palabras en quechua.

Actividad: Juego didáctico		Fecha: 13 / 08 / 18
N°	Nombres y apellidos	Descripción de lo observado
1.	Estudiante 1	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
2.	Estudiante 2	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
3.	Estudiante 3	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
4.	Estudiante 4	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
5.	Estudiante 5	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
6.	Estudiante 6	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
7.	Estudiante 7	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
8.	Estudiante 8	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
9.	Estudiante 9	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
10.	Estudiante 10	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
11.	Estudiante 11	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.
12.	Estudiante 12	Participa en el desarrollo del juego didáctico y progresivamente pronuncia las palabras.

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°01

1. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik.
 2. Imataq pukllay? / ¿Qué es el juego?
-
3. Kunan kay qillqata chinlla rimaykuchi/ Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Juego didáctico

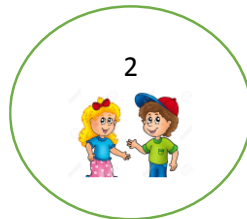
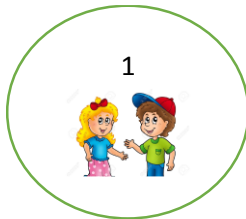
Consiste en la participación o acción mutua en realizar movimiento, interacción y sus efectos se visibiliza en grupo de participantes o individuos, pueden ser estudiantes, adultos y otros agentes.

4. Ñawinchayku kay puqllayta “ima rurayta atinki” / Lee atentamente el juego didáctico “ que sabes hacer”

Ima rurayta atinki?

Mistakun puqllanapaq?: Raphi, yupanayuq.

Imaynata puqllasun?: Llipin wawakuna makimanta hapinakuSPA murq'uta rurarinKanku. Música nisqawan kusqa pañalaruman muyurinkanku, ch'in qaspataq raphi yupanakunata maskarinqanku, tarispataq chay patamanta asuykunqanku. Chaypiñan kaspataq rimarikunqanku imatan atinku rurayta.



5. Kunan yachachiq, hinataqmin yachaqaq masikikunanman puqllayku / Juego con tu maestra y compañeros el presente juego.



UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



Una Institución Adventista

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 02

I. DATOS INFORMATIVOS

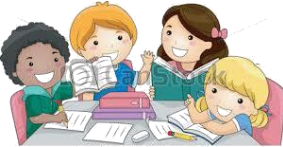
TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la canción.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	15 – 08 – 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	<p>Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.</p> <p>Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.</p>	Coevaluación
			<p>Expresa sus pensamientos en forma continua y natural en quechua.</p>	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>La maestra presenta un video de una niña que canta en quechua. https://www.youtube.com/watch?v=z_918ZI-nzQ</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>	<p>Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores. Data, parlantes.</p>	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una canción? ¿Cuántos años tenía la niña?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre canto y canción?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p align="center">Antes de la canción</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una canción en quechua. ¿Qué necesitamos? Afinar y calentar la voz, cumplir los acuerdos como: Guardar seriedad y respeto, una canción en quechua. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Cantando uno por uno, frente a nuestros compañeros (as).</p>	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min	
	<p align="center">Durante la canción</p> <p>En primer lugar se toman los acuerdos que serán cumplidos como: Guardar seriedad y respeto. Luego comienza con la afinación de la voz. Enseguida se le entrega a cada estudiante ficha del canto para ser desarrollado y tener como guía. Conjuntamente la maestra con los estudiantes practican la canción de la ficha. Profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es el canto? Los estudiantes memorizan la canción y participan grupalmente.</p>			
	<p align="center">Después de la canción</p> <p>Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión. Luego se menciona que el equipo que brinda más motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros que sean positivos, se tomará en cuenta. Finalmente se menciona que cada estudiante hará la presentación de su canción aprendida frente a sus compañeros (as). Por ello los estudiantes de forma individual lo demuestra su canción aprendida frente a sus compañeros (as).</p>			
CIERRE Meta cognición	Conjuntamente con la maestra consolidan todas las ideas de los equipos. ¿Recibieron motivación de otros equipos?; ¿qué aprendieron?; ¿cómo aprendieron?; ¿para qué les sirve lo que aprendieron?	Lluvias de ideas.	5min.	
	Trabajo académico: Pronuncia el canto ante sus compañeros de la Institución Educativa.			
Evaluación	Presentan oralmente su canto utilizando los recursos paralingüísticos.	Coevaluación		

IV. BIBLIOGRAFÍA

- Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

COEVALUACIÓN

Nombre del grupo evaluador:	Amarillo			
Nombre del grupo evaluado:	Azul			
Desempeño	Siempre (5)	Casi siempre (4)	A veces (3)	Nunca (2)
Mis compañeros estuvieron atento a las instrucciones de la maestra.		X		
Participaron en las preguntas desarrolladas.		X		
Cumplieron los acuerdos de guardar seriedad y respeto por sí mismo y por los otros.		X		
Brindaron motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros			X	
Transmitieron la canción en quechua frente a sus compañeros con emoción y ritmo.		X		
Expresa sus pensamientos en forma continua y natural en quechua.		X		
Total	15			

NOTA. La valoración por cada criterio serán máximo cinco puntos. Sumar los puntajes por columnas.

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°02

1. Yachachiqniykiwan kay takiyta rimaykuchi / Con la ayuda de la maestra canta.



2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Iman kamachiykunataq kachkan
taytamanchiskunamanta? _____

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante

4.1 Imataq takiy? ¿Qué es canto? _____

5. Kunan kay qillqata chinlla rimaykuchi / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.



Acción y efecto de cantar; en distintos ritmos o compases produciendo sonidos una persona.

6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay takiychata / Memoriza la siguiente canción y luego exprésalo en voz alta.

**HIMNO NACIONAL DEL PERÚ
PERÚ SUYUQ WILLK'A
TAKIYNIN**

Qispichisqam kanchik
wiñaypaq kananchik wiñaypaq,
ñawpaqtaqa k'anchanta,
pakachun k'anchanta inti;
pisisun willkachasqa
munayman
hanaqchan llaqtanchikmi wiñayman
pisisun willkachasqa munayman
hanaqchan llaqtanchik wiñayman
pisisun willkachasqa munayman
hanaqchan llaqtanchik wiñayman

CORO

Ñawchillampi anti urqu hap'ichun
puka yuraq unanchanchikta,
kallpasqata k'ayaman willachun
wiñaypaqñan, wiñaypaqñan,
wiñaypaqñan qispiyqa qusqa.

Llanthullanpi kawsasun kuisqa
urqumanta inti paqariqtin
hatun sullullchayta yupapasun,
chaskichuntaq, chaskichuntaq,
chaskichuntaq jacobpa apun,
chaskichuntaq jacobpa apun
jacobpa apun.

7. Takiykuy atisqaykiman hina ñawpaqpi / Pronuncia tu canción ante tus compañeros (as).



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 03


I. DATOS INFORMATIVOS

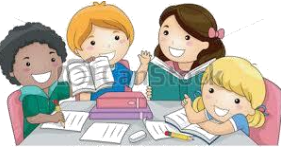
TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la adivinanza.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	17 – 08 – 18
DOCENTE:		Roxana Paucar Sucupuca			

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Lista de cotejo
			Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	
			Utiliza un ritmo normal que permite la comprensión de sus mensajes	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la dinámica: Guiando al ciego.</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>		Dinámicas Estudiantes. Fichas de colores.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una adivinanza?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre adivinanza y trabalengua?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIE NTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIA SS)	<p style="text-align: center;">Antes de la adivinanza</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una adivinanza en quechua. ¿Qué necesitamos? Cumplir con los acuerdos como: Levantar la mano para opinar y guardar respeto. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Repitiendo de memoria la adivinanza, frente a nuestros compañeros (as).</p> 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p style="text-align: center;">Durante la adivinanza</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de adivinanza para ser desarrollado y tener como guía. ❖ Después de ello la maestra conjuntamente con los estudiantes practica la adivinanza de la ficha. ❖ También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es una adivinanza? 		
	<p style="text-align: center;">Después de la adivinanza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para evidenciar lo aprendido, se evidenciará mediante la participación de los estudiantes; repitiendo la adivinanza de memoria frente a sus compañeros. 		
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.
	Trabajo académico: Pronuncia la adivinanza ante sus compañeros.		
Evaluación	Presentan oralmente su adivinanza utilizando los recursos verbales, no verbales y paralingüísticos.		

IV. BIBLIOGRAFÍA:

- ✓ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ✓ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°	Nombres y apellidos	Desempeños			Actitudinal
		Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	Demuestra lo aprendido con tranquilidad al momento de repetir la adivinanza.	Escucha y respeta a su prójimo.
5to grado					
1.	Estudiante 1	●	●	●	/
2.	Estudiante 2	●	●	●	/
3.	Estudiante 3	●	●	●	/
4.	Estudiante 4	●	●	●	/
5.	Estudiante 5	●	●	●	/
6.	Estudiante 6	●	●	●	/
7.	Estudiante 7	●	●	●	/
8.	Estudiante 8	●	●	●	/
9.	Estudiante 9	●	●	●	/
10.	Estudiante 10	●	●	●	/
6to grado					
11.	Estudiante 11	●	●	●	/
12.	Estudiante 12	●	●	●	/

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) no logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°03

1. Yachachiqniykiwan kay watuchiy rimaykuchi. (Con la ayuda pronuncia esta adivinanza)

Imas maris, imas maris kanman.

Llusk'a, llusk'a uyachayuq,

sapa, sapa piluchayuq,

q'ara q'ara phakachayuq;

manchay, manchay puriykachkan.



2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Riqsinkichu wik'uñata, imaynataq? / ¿Conoces a la vikuña, cómo es?

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / responde a la siguiente interrogante.
 - 4.1 Imataq watuchiy? / ¿Qué es una adivinanza? _____
5. Kunan kay qillqata chinlla rimaykuchi / lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Es un conjunto de palabras, frases o textos. En ella se describe un acertijo de manera directa o indirecta, para que alguien lo adivine. En concreto es “acción de adivinar”.

6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay watuchiyta / memoriza la siguiente adivinanza y luego exprésalo en voz alta.

Imas maris, imas maris kanman.

Llusk'a, llusk'a uyachayuq,

sapa, sapa piluchayuq,

q'ara q'ara phakachayuq;

manchay, manchay puriykachkan.



7. Atisqaykiman hina ñawpaqpi rimaykamun kay watuchiya / pronuncia tu adivinanza ante tus compañeros (as).



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 04

I. DATOS INFORMATIVOS

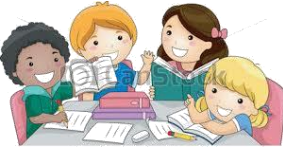
TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la canción.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	20 – 08 – 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	<p>Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.</p> <p>Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.</p>	Coevaluación
			Expresa sus pensamientos en forma continua y natural en quechua.	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>La maestra motiva al desarrollo de la dinámica: PIRIKACHA Pirikacha pirikacha mamaninma riqch'akun Hanaqninman hurayninman ñawpaqninman qipaman Maki ñawpaqman qhunku kuchuman Chukuchuku Chukuchuku (suqta kuty)...</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>	Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores. Data, parlantes.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una canción? ¿Cuántos años tenía la niña?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre canto y canción?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p align="center">Antes de la canción</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una canción en quechua. ¿Qué necesitamos? Afinar y calentar la voz, cumplir los acuerdos como: Guardar seriedad y respeto, una canción en quechua. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Cantando uno por uno, frente a nuestros compañeros (as).</p>	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min	
	<p align="center">Durante la canción</p> <p>En primer lugar se toman los acuerdos que serán cumplidos como: Guardar seriedad y respeto. Luego comienza con la afinación de la voz. Enseguida se le entrega a cada estudiante ficha del canto para ser desarrollado y tener como guía. Conjuntamente la maestra con los estudiantes practican la canción de la ficha. Profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es el canto? Los estudiantes memorizan la canción y participan grupalmente.</p>			
	<p align="center">Después de la canción</p> <p>Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión. Luego se menciona que el equipo que brinda más motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros que sean positivos, se tomará en cuenta. Finalmente se menciona que cada estudiante hará la presentación de su canción aprendida frente a sus compañeros (as). Por ello los estudiantes de forma individual lo demuestra su canción aprendida frente a sus compañeros (as).</p>			
CIERRE Meta cognición	Conjuntamente con la maestra consolidan todas las ideas de los equipos. ¿Recibieron motivación de otros equipos?; ¿qué aprendieron?; ¿cómo aprendieron?; ¿para qué les sirve lo que aprendieron?	Lluvias de ideas.	5min.	
	Trabajo académico: Pronuncia el canto ante sus compañeros de la Institución Educativa.			
Evaluación	Presentan oralmente su canto utilizando los recursos paralingüísticos.	Coevaluación		

IV. BIBLIOGRAFÍA:

- ❖ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ❖ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

COEVALUACIÓN

Nombre del grupo evaluador:	Rojo			
Nombre del grupo evaluado:				
Desempeño	Siempre (5)	Casi siempre (4)	A veces (3)	Nunca (2)
Mis compañeros estuvieron atento a las instrucciones de la maestra.		X		
Participaron en las preguntas desarrolladas.		X		
Cumplieron los acuerdos de guardar seriedad y respeto por sí mismo y por los otros.			X	
Brindaron motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros			X	
Transmitieron la canción en quechua frente a sus compañeros con emoción y ritmo.			X	
Expresa sus pensamientos en forma continua y natural en quechua.		X		
Total		21		

NOTA. La valoración por cada criterio serán máximo cinco puntos. Sumar los puntajes por columnas.

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°04

1. Yachachiqniykiwan kay takiyta rimaykuchi / con la ayuda de la maestra canta.

CHASKA ÑAWI NINUCHA

Chaska ñawi ninucha ichhu patapi
puñuchkan (kuty)
Allquchallansis waqachkan
wakachakuna llakichkan.
Sapachallaymin richkani. (Kuty)

Coro

Ay way yanapaway ay way
achhuykamuy
Chayamusunchis kuisisqa
takikusunchis kuisisqa

Kunan tuta purisun apuyayaman
purisun (kuty)
Sumaq kawsayta apasun
Sumaq takiyta apasun
Kusiskallañan risunchik.

2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Iman kamachiykunataq kachkan taytamanchiskunamanta?

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.
4.1 Imataq takiy? / ¿Qué es canto? _____
5. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Acción y efecto de cantar; en distintos ritmos o compases produciendo sonidos una persona.



6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay takiychata / Memoriza la siguiente canción y luego exprésalo en voz alta.

CHASKA ÑAWI NINUCHA

Chaska ñawi ninucha ichhu patapi
puñuchkan (kuty)

Allquchallansis waqachkan
wakachakuna llakichkan.

Sapachallaymin richkani. (Kuty)

Coro

Ay way yanapaway ay way
achhuykamuy

Chayamusunchis kuisisqa
takikusunchis kuisisqa

Kunan tuta purisun apuyayaman
purisun (kuty)

Sumaq kawsayta apasun

Sumaq takiyta apasun

Kusiskallañan risunchik.

7. Takiykuy atisqaykiman hina ñawpaqpi / Pronuncia tu canción ante tus compañeros (as).





Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 05

I. DATOS INFORMATIVOS

TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la canción.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	22 - 08 - 18
DOCENTE:		Roxana Paucar Sucapuca			

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	<p>Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.</p> <p>Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.</p>	Coevaluación
			El desarrollo de sus ideas no se aparta del tema de su discurso	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	Los estudiantes participan en la dinámica: Ocupo mi lugar . Cada estudiante tendrá una silla y giraran alrededor de las sillas, pero durante el juego se minimizara una silla. A ello le acompañara la música. Es así que cuando se apague la música buscaran su lugar lo más rápido posible. Y el que se queda sin silla se ira a tomar el asiento. Luego se entrega a cada estudiante una tarjeta de color para organizan y forman grupos de cuatro integrantes; según los colores.	Dinámica. Estudiantes.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	¿Qué es una canción?; ¿saben alguna canción?; ¿Quién los enseñó?; ¿Cómo aprendieron?; ¿desearían aprender canciones en quechua?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre canto y canción?	Lluvias de ideas.	5 min.

COEVALUACIÓN

Nombre del grupo evaluador:	Verde			
Nombre del grupo evaluado:	Amarillo			
Desempeño	Siempre (5)	Casi siempre (4)	A veces (3)	Nunca (2)
Mis compañeros estuvieron atento a las instrucciones de la maestra.		X		
Participaron en las preguntas desarrolladas.		X		
Cumplieron los acuerdos de guardar seriedad y respeto por sí mismo y por los otros.		X		
Brindaron motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros		X		
Transmitieron la canción en quechua frente a sus compañeros con emoción y ritmo.		X		
El desarrollo de sus ideas no se aparta del tema de su discurso		X		
Total		24		

NOTA. La valoración por cada criterio serán máximo cinco puntos. Sumar los puntajes por columnas.

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°05

1. Yachachiqniykiwan kay takiyta rimaykuchi. (Con la ayuda de la maestra canta)

TAYTAMAMANCHIKPAQ KAMACHIKUYNINMANTA

Tayta mamankichu yachachirgasunki,
Mama taytakichu kamachimusunki;
Sumaqta wayqi panantin tiyakunanchik nispa;
Munayta tura ñañantin kawsakunanchik nispa.

Manayari wayqiy chiqninakunanchikchu,
Amayari panay maqanakunanchikchu;
Ch'ullata kuraqsullk'antin tiyakunanchik riki;
Kusisqa wawamasintin kawsakunanchik riki.

Aysarillaway puserillaway
kay yachaywasiyman, aysarillaway.
Manaña, manaña, puriyta munaqtiy.
waqachiqtiycha ripuy niwanki,
llakichiqtiycha ripuy niwanki.

2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Iman kamachiykunataq kachkan taytamanchiskunamanta?

-
4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.

4.1 Imataq takiy? / ¿Qué es canto? _____

5. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.



Acción y efecto de cantar; en distintos ritmos o compases produciendo sonidos una persona.

6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay takiychata / Memoriza la siguiente canción y luego exprésalo en voz alta.

**TAYTAMAMANCHIKPAQ
KAMACHIKUYNINMANTA**

Tayta mamankichu yachachirgasunki,
Mama taytakichu kamachimusunki;
Sumaqta wayqi panantin tiyakunanchik nispa;
Munayta tura ñañantin kawsakunanchik nispa.

Manayari wayqiy chiqninakunanchikchu,
Amayari panay maqanakunanchikchu;
Ch'ullata kuraqsullk'antin tiyakunanchik riki;
Kusisqa wawamasintin kawsakunanchik riki.

Aysarillaway pularillaway
kay yachaywasiyman, aysarillaway.
Manaña, manaña, puriyta munaqtiy.
waqachiqtiycha ripuy niwanki,
llakichiqtiycha ripuy niwanki.

7. Takiykuy atisqaykiman hina ñawpaqpi / Pronuncia tu canción ante tus compañeros (as).



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 06


I. DATOS INFORMATIVOS

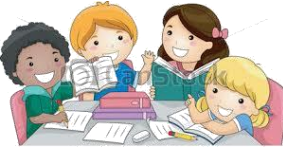
TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de los cuentos sin fin.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	24 – 08 – 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	<p>Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.</p> <p>Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.</p>	Registro anecdótico
			<p>Conserva la estructura textual (presentación desarrollo, conclusión)</p>	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la dinámica: El osito sentimental. Consiste en que al momento de pasar el osito dirá una cualidad terminando en la sílaba oso. Ejemplo: Toma este oso porque eres hermoso.</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante diferentes fichas de colores para organizar y formar grupos de cuatro integrantes. La cual se unen por colores.</p> 	Dinámica. Estudiantes. Peluche de oso.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Saberes previos: Dialogamos ¿Cómo se identifica una poesía, trabalenguas, canciones, cuentos, entre otros?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Qué es un cuento sin fin?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p style="text-align: center;">Antes del cuento sin fin.</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué haremos? Crear el final del cuento. ¿Qué necesitamos? Tener creatividad y cumplir con los acuerdos como: Guardar seriedad y respeto. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Creando el final del cuento y compartiendo con nuestros compañeros (as).</p>  <p>Los estudiantes reciben una ficha de lectura sobre: El cuento.</p> <p style="text-align: center;">Durante el cuento sin fin.</p> <p>En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de cuento sin fin. Luego los estudiantes conjuntamente con la maestra realizan una lectura previa. También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es un cuento?; ¿Cuáles son los elementos?</p> <p style="text-align: center;">Después del cuento sin fin</p> <ul style="list-style-type: none"> Los estudiantes comparten de distintas formas el desenlace del cuento sin fin. 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min	
	CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste? Trabajo académico: Dialogan con sus compañeros sobre los finales de sus cuentos.	Lluvias de ideas.	5min.
	Evaluación	Presentan oralmente sus cuentos según sus características.	Registro anecdótico	

IV. BIBLIOGRAFÍA:

- ❖ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ❖ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

REGISTRO ANECDOTARIO

Desempeño de la investigación: Conserva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)

	Actividad: Juego didáctico	Fecha: 24 / 08 / 18
N°	Nombres y apellidos	Descripción de lo observado
1.	Estudiante 1	Conserva de forma regular la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
2.	Estudiante 2	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
3.	Estudiante 3	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
4.	Estudiante 4	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
5.	Estudiante 5	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
6.	Estudiante 6	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
7.	Estudiante 7	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
8.	Estudiante 8	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
9.	Estudiante 9	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
10.	Estudiante 10	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
11.	Estudiante 11	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)
12.	Estudiante 12	Conserva de forma positiva la estructura textual(presentación desarrollo, conclusión)

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°06

1. Uyariy, yachachiqmin kay qillqata rimachimunqa / Escucha, la maestra leerán el presente cuento.

UKUCHA ANKAWAN

Huk punchawsi, anka tutamanta huk urqupi hukuchawan tupasqa. Ankas huk'uchata tapusqa: Imatataq ruwachkanki? nispa.

Huk'uchataqsi kay hinatan kutichin:

Ñuqaqa wawaykunapaqmi mikhunata apachkani.

Hinaspas ankaqa huk'uchata nisqa:

¡Yaraqasqam kani!, Mikhusqaykim.

Huk'uchataqsi, mancharisqa ahinata kutichin:

Amapuni, ñuqata mikuwaychu, wawaykunata qusqayki.

Ankaqa, ¡Chiqaqchá! nispa sunqun ukhullapi nisqa. Chayqa kusionqa, mana payta mikusqachu.

Huk'uchaqa, qunqayllamantas, ankata kaynata niykun:

Haku purisun, wawaykunata, qumusqayki, nispa.

Hina ankataqa purichin. Chaymantas, huk'uchaqa, qunqayllamanta, huk t'uquman yaykuykun, hinas ankaqa nin:

¡Wawantachá quwanqa!. Chaymanta, kusionqa, huk'uchata wawantinkunata suyasqa. Manas huk'uchaqa rikurimunchu, qhipa karu t'uquntas llusqirqusqa.

Ankaqa, t'uqup siminpis suyaykuchkan. Huk'ucha mana rikurimuptintaq ankaqa nin:

Paytacha riki mikuyman karqa nispa

Maypipas tarillasapunim, nispa. ñuqata yanqhalla llullaykukuwan: wawayta qusayki nispa.

Chayta nispas hanaq pachaman ankaqa halariqkasqa.

2. Imamantan kay willakuypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Riqsinkichu ankata? / ¿Conoces al águila?

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.
4.1 Imataq willakuy? ¿Qué es cuento?

5. Imataq willakuy mana tukuchayniyuq? / ¿Qué es cuento sin fin? _____
6. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Elementos del cuento

Personajes: son los protagonistas de la historia, pueden ser principales o secundarios.

Acciones: son los hechos o sucesos que se dan durante el relato son: iniciales, nudo y desenlace.

Lugares: es el escenario donde se desarrolla las acciones pueden ser reales o imaginarios.

Tiempo: es la fecha que sucede la historia, puede ser real o imaginario.

Narrador: es quien relata la historia, quien puede ser omnisciente, protagonista o testigo de los hechos.

Cuento

Es un espacio literario narrativa que relata de manera sintética hechos reales o imaginarios. En el cuento se define la personalidad de los protagonistas, se menciona los lugares y acciones que definen el inicio, nudo y desenlace de la historia.

Cuento sin fin

El cual inicia un cuento o una historia en el que se establece claramente determinado el problema y los personajes ya sean principales o secundarios, pero no terminante el final.

7. Ñawinchayku kay willakuyta “UKUCHA ANKAWAN”, chaymantaq tukuyninta churayku riqchasqaykiman hina / Lee atentamente el cuento “UKUCHA ANKAWAN” y elabora el final de este cuento.

UKUCHA ANKAWAN

Huk punchawsi, anka tutamanta huk urqupi hukuchawan tupasqa. Ankas huk'uchata tapusqa: Imatataq ruwachkanki? nispa.

Huk'uchataqsi kay hinatan kutichin:

Ñuqaqa wawaykunapaqmi mikhunata apachkani.

Hinaspas ankaqa huk'uchata nisqa:

¡Yaraqasqam kani!, Mikhusqaykim.

Huk'uchataqsi, mancharisqa ahinata kutichin:

Amapuni, ñuqata mikuwaychu, wawaykunata qusqayki.

Ankaqa, ¡Chiqaqchá! nispa sunqun ukhullapi nisqa. Chayqa kisisqa, mana payta mikusqachu.

Huk'uchaqa, qunqayllamantas, ankata kaynata niykun:

Haku purisun, wawaykunata, qumusqayki, nispa.

Hina ankataqa purichin. Chaymantas, huk'uchaqa, qunqayllamanta, huk t'uquman yaykuykun, hinas ankaqa nin:

¡Wawantachá quwanqa!. Chaymanta, kisisqa, huk'uchata wawantinkunata suyasqa.

Manas huk'uchaqa rikurimunchu, qhipa karu t'uquntas llusqirqusqa. Ankaqa, t'uqup siminpi suyakuchkan. Huk'ucha mana rikurimuptintaq ankaqa nin:

Paytacha riki mikuyman karqa nispa

Maypipas tarillasapunim, nispa. ñuqata yanqhalla llullaykukuwan: wawayta qusayki nispa.

Chayta nispas hanaq pachaman ankaqa halariqkasqa.

8. Kunantaq yachaqaq masikikunanman willayku imaynan tukuchikun willakuyniki / Presenta oralmente el final de tu cuento ante tus compañeros.





Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 07


I. DATOS INFORMATIVOS


TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la trabalengua.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	27 - 08 - 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Interactúa estratégicamente e con distintos interlocutores.	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Lista de cotejo
			Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	
			Mantiene un orden lógico en la presentación de sus ideas.	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la dinámica: El que tiene enemigo que no duerma. Se forma un círculo y todos los estudiantes con las manos atrás. Y un estudiante pasara alrededor del círculo que tendrá una bufanda, dará a cualquier estudiante que esta con la mano atrás. Y él castigará al que está dormido de su lado derecho.</p>  <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizan y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>	<p>Dinámica.</p> <p>Estudiantes.</p> <p>Fichas de colores.</p>	10 min.
Recojo de Saberes Previos	¿Qué es una trabalengua?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre trabalengua y adivinanza?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Antes del trabalengua</div> <p>Se les realiza las siguientes preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una trabalengua en quechua. ➤ ¿Qué necesitamos? Cumplir con los acuerdos como: Levantar la mano para opinar y guardar respeto. ➤ ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Repitiendo de memoria la trabalengua, frente a nuestros compañeros (as). 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Durante del trabalengua</div> <ul style="list-style-type: none"> ❖ En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de trabalengua para ser desarrollado y tener como guía. ❖ Después de ello la maestra con los estudiantes practican la trabalengua de la ficha. ❖ También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué significa la palabra trabalengua? 		
	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Después del trabalengua</div> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión. ❖ Luego se menciona que el equipo que brinda más motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido, entre otros, pero que sean positivos, a ello se tomará en cuenta. ❖ Para evidenciar el aprendizaje de la sesión se evidenciará con la participación de los estudiantes; que cada estudiante repetirá la trabalengua aprendida de memoria frente a sus compañeros (as). 		
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste? Trabajo académico: Pronuncia la trabalengua ante sus compañeros.	Lluvias de ideas.	5min.
Evaluación	Presentan oralmente su trabalengua utilizando los recursos paralingüísticos.	Lista de cotejo	

IV. BIBLIOGRAFÍA:

- ❖ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ❖ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°		Desempeños				Actitudinal
Nombres y apellidos		Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	Demuestra lo aprendido con tranquilidad al momento de deletrear la trabalengua.	Mantiene un orden lógico en la presentación de sus ideas.	Escucha y respeta a su prójimo.
5to grado						
1.	Estudiante 1	●	●	●	●	
2.	Estudiante 2	●	●	●	●	
3.	Estudiante 3	●	●	●	●	
4.	Estudiante 4	●	●	●	●	
5.	Estudiante 5	●	●	●	●	
6.	Estudiante 6	●	●	●	●	
7.	Estudiante 7	●	●	●	●	
8.	Estudiante 8	●	●	●	●	
9.	Estudiante 9	●	●	●	●	
10.	Estudiante 10	●	●	●	●	
6to grado						
11.	Estudiante 11	●	●	●	●	
12.	Estudiante 12	●	●	●	●	

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) No logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°07

1. Yachachiqniykiwan kay qalluwatana rimaykuchi / Con la ayuda pronuncia esta trabalengua.



2. Imamantan kay qallunawatanapi qillqakuna rimasqa

3. Riqsinkichu thutata? / ¿Conoces a la polilla

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.

4.1 Imataq qalluwatana? / ¿Qué es trabalengua?

5. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto.



Son conjunto de palabras o locución
difícil de pronunciar, en especial cuando
sirve de juego para hacer que alguien se e

6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay qalluwatanata / Memoriza la siguiente trabalengua y luego exprésalo en voz alta.

Tuta tutan, thanta thuta thutasqa,

Thanta, thantakunata thutasqa thuta.



7. Atisqaykiman hina ñawpaqpi rimaykamun / Pronuncia tu trabalengua ante tus compañeros (as).



Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 08

I. DATOS INFORMATIVOS

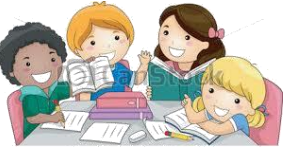
TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la adivinanza.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	29 – 08 - 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Lista de cotejo
			Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	
			Relaciona las ideas secundarias con la idea principal de su mensaje	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	Los estudiantes participan en la dinámica: Riqsinakusun . Todos los estudiantes forman un círculo. Luego se pide a un voluntario o voluntaria. La cual es el quien da inicio al juego. Para ello el estudiante empieza a caminar o correr alrededor del círculo por el lado derecho y da una palmada a cualquiera de sus compañeros o compañeras, después corre alrededor del círculo para encontrarse con el compañero que le dio la palmada. Asimismo el estudiante que recibió la palmada corre alrededor del círculo por el lado izquierdo. Cuando se encuentran los dos, realizan las siguientes preguntas: ¿Cuál es tu nombre? (iman sutyiki) y ¿cómo estás? (imaynalla kachkanki). Al terminar las preguntas regresan a su lugar lo más rápido posible y el que llega último, inicia el juego. Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.	Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una adivinanza?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre adivinanza y trabalengua?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p style="text-align: center;">Antes de la adivinanza</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una adivinanza en quechua. ¿Qué necesitamos? Cumplir con los acuerdos como: Levantar la mano para opinar y guardar respeto. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Repitiendo de memoria la adivinanza, frente a nuestros compañeros (as).</p> 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p style="text-align: center;">Durante la adivinanza</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de adivinanza para ser desarrollado y tener como guía. ❖ Después de ello la maestra conjuntamente con los estudiantes practica la adivinanza de la ficha. ❖ También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es una adivinanza? 		
	<p style="text-align: center;">Después de la adivinanza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para evidenciar lo aprendido, se evidenciará mediante la participación de los estudiantes; repitiendo la adivinanza de memoria frente a sus compañeros. 		
CIERRE	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.
Meta cognición	Trabajo académico: Pronuncia la adivinanza ante sus compañeros.		
Evaluación	Presentan oralmente su adivinanza utilizando los recursos verbales, no verbales y paralingüísticos.	Lista de cotejo	

IV. BIBLIOGRAFÍA:

- Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°		Desempeños				Actitudinal
Nombres y apellidos						
	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	Demuestra lo aprendido con tranquilidad al momento de repetir la adivinanza.	Relaciona las ideas secundarias con la idea principal de su mensaje	Escucha y respeta a su prójimo.	
5to grado						
1.	Estudiante 1					
2.	Estudiante 2					
3.	Estudiante 3					
4.	Estudiante 4					
5.	Estudiante 5					
6.	Estudiante 6					
7.	Estudiante 7					
8.	Estudiante 8					
9.	Estudiante 9					
10.	Estudiante 10					
6to grado						
11.	Estudiante 11					
12.	Estudiante 12					

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) No logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°08

1. Yachachiqniykiwan kay watuchiy rimaykuchi / Con la ayuda pronuncia esta adivinanza.

**Imas maris, imas maris
kanman.**

P'achasapa, iskay ñawiyuq
tawa k'aspi chakiyuq.

Imas kanman?

(Uha)

2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Riqsinkichu uha? / ¿Conoces a la oveja?

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuyta kutiykuchi / Responde a la siguiente interrogante.

4.1 Imataq watuchiy? ¿Qué es una adivinanza?

5. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Es un conjunto de palabras, frases o textos. En ella se describe un acertijo de manera directa o indirecta, para que alguien lo adivine. En concreto es “acción de adivinar”.

6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay watuchiyta / Memoriza la siguiente adivinanza y luego exprésala en voz alta.

Imas maris, imas maris kanman.

P'achasapa, iskay ñawiyuq
tawa k'aspi chakiyuq.

Imas kanman?

(Uha)

7. kay watuchiyta yachaqaq masiykikunapaq nawpaqpi rimaykamun / Pronuncia tu adivinanza ante tus compañeros (as).





Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 09


I. DATOS INFORMATIVOS

TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la canción.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	31 - 08 - 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Coevaluación
			Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.	
			Se desplaza y utiliza la mirada al momento de expresarse	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO	
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la dinámica: Ocupo mi lugar. Cada estudiante tendrá una silla y giraran alrededor de las sillas, pero durante el juego se minimizara una silla. A ello le acompañará la música. Es así que cuando se apague la música buscarán su lugar lo más rápido posible.</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizan y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>		Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una canción?	Lluvias de ideas.	5 min.	
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre canto y canción?	Lluvias de ideas.	5 min.	

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	Antes de la canción	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p>Se les realiza las siguientes preguntas:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una canción en quechua. • ¿Qué necesitamos? Afinar y calentar la voz, cumplir los acuerdos como: Guardar seriedad y respeto, una canción en quechua. • ¿Cómo demostraremos lo aprendido? Cantando uno por uno, frente a nuestros compañeros (as). 		
	Durante la canción		
	<p>➤ En primer lugar toman los acuerdos que serán cumplidos como: Guardar seriedad y respeto.</p> <p>➤ Luego comienza con la afinación de la voz.</p> <p>➤ Enseguida se le entrega a cada estudiante ficha del canto para ser desarrollado y tener como guía.</p> <p>➤ Conjuntamente la maestra con los estudiantes practican la canción de la ficha.</p> <p>➤ Profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es el canto?</p> <p>➤ Los estudiantes memorizan la canción y participan grupalmente.</p>		
	Después de la canción		
	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión. ❖ Luego se menciona que el equipo que brinda más motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros que sean positivos, se tomará en cuenta. ❖ Finalmente se menciona que cada estudiante hará la presentación de su canción aprendida frente a sus compañeros (as). Por ello los estudiantes de forma individual lo demuestra su canción aprendida frente a sus compañeros (as). 		
CIERRE Meta cognición	Conjuntamente con la maestra consolidan todas las ideas de los equipos. ¿Recibieron motivación de otros equipos?; ¿Qué aprendieron?; ¿cómo aprendieron?; ¿para qué les sirve lo que aprendieron?	Lluvias de ideas.	5min.
	Trabajo académico: Pronuncia el canto ante sus compañeros de la Institución Educativa.		
Evaluación	Presentan oralmente su canto utilizando los recursos paralingüísticos.	Coevaluación	

IV. BIBLIOGRAFÍA:

- ❖ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ❖ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

COEVALUACIÓN

Nombre del grupo evaluador:	Amarillo			
Nombre del grupo evaluado:	Verde			
Desempeño	Siempre (5)	Casi siempre (4)	A veces (3)	Nunca (2)
Mis compañeros estuvieron atentos a las instrucciones de la maestra.		X		
Participaron en las preguntas desarrolladas.		X		
Cumplieron los acuerdos de guardar seriedad y respeto por sí mismo y por los otros.		X		
Brindaron motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno y otros		X		
Transmitieron la canción en quechua frente a sus compañeros con emoción y ritmo.		X		
Se desplaza y utiliza la mirada al momento de expresarse		X		
Total		24		

NOTA. La valoración por cada criterio será el máximo de cinco puntos. Sumar los puntajes por columnas.

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°09

1. Yachachiqniykiwan kay takiyta rimaykuchi. (Con la ayuda de la maestra canta)

WAYRALLA
WAYRAYKAMUCHKAN
Qasalla qasaykamuchkan,
Wayralla wayraykamuchkan
Apuchiqkunaq chakinpi (Kuti)

Manañan unupas kanchu,
Manañan mikhuypas kanchu,
Uywakunas wañupuchkan
Imanasuntaq kunanri. (Kuti)

Atuqpas atuq kayninpi,
Añaspas añas kayninpi,
Yaraqaymantas wañupun. (Kuti)

Pachamamanchik phiñasqa
Apunchikkuna llakisqa;
Tiqsimuyunchik unqusqa
Imanasuntaq kunanri. (Kuti)

2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik. Responde a la siguiente interrogante.

3.1 Imataq takiy? ¿Qué es canto?

4. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla. Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.



Acción y efecto de cantar; en distintos ritmos o compases produciendo sonidos una persona.

5. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay takiychata / Memoriza la siguiente canción y luego exprésalo en voz alta.

WAYRALLA
WAYRAYKAMUCHKAN
Qasalla qasaykamuchkan,
Wayralla wayraykamuchkan
Apuchişkunaq çakinpi (Kuti)

Manañan unupas kanchu,
Manañan mikhuypas kanchu,
Uywakunas wañupuchkan
Imanasuntaq kunanri. (Kuti)

Atuqpas atuq kayninpi,
Añaspas añas kayninpi,
Yaraqaymantas wañupun. (Kuti)

Pachamamanchik phiñasqa
Apunchikkuna llakisqa;
Tiqsimuyunchik unqusqa
Imanasuntaq kunanri. (Kuti)



6. Takiykuy atisqaykiman hina ñawpaqpi/ Pronuncia tu canción ante tus compañeros (as).

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 10


I. DATOS INFORMATIVOS

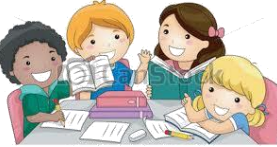
TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la poesía.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	03 – 09 – 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Lista de cotejo
			Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.	
			Usa movimientos de manos y expresiones faciales al momento de expresarse	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	Los estudiantes participan en la dinámica: El hombre ciego.  Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.	Dinámica. Estudiantes.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Cómo se identifica una poesía, trabalenguas, canciones, cuentos, entre otros?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre poesía y poema?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p style="text-align: center;">Antes de la poesía</p> <ul style="list-style-type: none"> La maestra entrega a cada integrante del equipo la ficha para desarrollar, luego se pide que observen y dialoguen entre ellos respondiendo a las siguientes preguntas: ¿qué observan?; ¿de qué tratará?; ¿qué se realizará?; ¿qué necesitaremos? ¿Qué se recuerda el día 28 de julio? ¿Qué es una poesía? 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p style="text-align: center;">Durante la poesía</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrega a cada integrante del grupo las fichas de poesía para responder en forma oral las preguntas que se plantea: ¿qué se observa?; ¿de qué tratará?; ¿qué se realizará?; ¿qué necesitaremos? ¿Qué se recuerda el 28 de julio? ¿Qué es una poesía? Después de profundiza el conocimiento del estudiante, explicando qué es una poesía. Finalmente con la ayuda de la maestra memorizan la poesía brindada en la ficha. 		
	<p style="text-align: center;">Después de la poesía</p> <ul style="list-style-type: none"> Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión. Se menciona que el equipo que brinda motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno, se tomará en cuenta. La maestra menciona que cada estudiante hará la presentación de su poesía aprendida, frente a sus compañeros (as). 		
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste? Trabajo académico: Pronuncia su poesía ante sus compañeros de la Institución Educativa.	Lluvias de ideas.	5min.
Evaluación	Presentan oralmente su poesía utilizando los recursos paralingüísticos.	Lista de cotejo.	

IV. BIBLIOGRAFÍA

- Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°	Nombres y apellidos	Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento	Desempeños		Actitudinal
				Demuestra tranquilidad al momento de declamar la poesía.	Usa movimientos de manos y expresiones faciales al momento de expresarse	Escucha y respeta a su prójimo.
5to grado						
1.	Estudiante 1	/	/	/	/	/
2.	Estudiante 2	/	/	/	/	/
3.	Estudiante 3	/	/	/	/	/
4.	Estudiante 4	/	/	/	/	/
5.	Estudiante 5	/	/	/	/	/
6.	Estudiante 6	/	/	/	/	/
7.	Estudiante 7	/	/	/	/	/
8.	Estudiante 8	/	/	/	/	/
9.	Estudiante 9	/	/	/	/	/
10.	Estudiante 10	/	/	/	/	/
6to grado						
11.	Estudiante 11	/	/	/	/	/
12.	Estudiante 12	/	/	/	/	/

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) No logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°10

1. Yachachiqniykiwan kay harawita rimaykuchi. (Con la ayuda de la maestra pronuncia esta poesía)

P'UNCHAYNIYKIPI

I

Kunan p'unchay yuyarini, wataykita.
Llipim wawamasikuna hamunku
kusiona nawpaqniykiman.
Intipas llanllarimunraq p'unchayniyki.
Turañañaykunapas kusikun,
wata hunt'akusqaykita.
Ima sumaqmi kay Perú suyunchik.

II

Kay pachapi Perú suyunchik sapallanmin
Manan pay hinaqa kanchu.
Sunqu ukhunpin tarikun Costa, Sierra, Selva nisqa sutiyoq.
Ñuqan kani Peruana.
Mana imaqtinpas qunqaymanchu, kay Perú suyunchista.

Kawsaychun Perú suyunchik.

2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Imaqniqtintaq kay Perú suyunchikta munananchik? / ¿Por qué debemos querer a nuestra patria Perú?

4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante en pocas palabras.
❖ Imataq harawi? ¿Qué es la poesía? _____
5. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto.

Es la manifestación de la belleza de nuestros sentimientos por medio de palabras, versos o en prosa. Además es el

6. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay munay harawita / Memoriza la siguiente poesía y luego exprésalo en voz alta.

P'UNCHAYNIYKIPI

I

Kunan p'unchay yuyarini, wataykita.
Llipim wawamasikuna hamunku
kuisqa nawpaqniykiman.
Intipas llanllarimunraq p'unchayniyki.
Turañañaykunapas kusikun,
wata hunt'akusqaykita.
Ima sumaqmi kay Perú suyunchik.

II

Kay pachapi Perú suyunchik sapallanmin
Manan pay hinaqa kanchu.
Sunqu ukhunpin tarikun Costa, Sierra, Selva nisqa sutiyuq.
Ñuqan kani Peruana.
Mana imaqtinpas qunqaymanchu, kay Perú suyunchista.

Kawsaychun Perú suyunchik.

7. Atisqaykiman hina kay harawita ñawpaqpi rimaykamuy / Pronuncia tu poesía ante tus compañeros (as).



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 11


I. DATOS INFORMATIVOS


TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de los cuentos sin fin.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	05 – 09 - 18
DOCENTE:		Roxana Paucar Sucapuca			

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y contexto del texto oral.	Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Registro anecdótico
			Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.	
			Usa el cuerpo al momento de expresarse.	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la canción: Con “Cristo en la familia” Cristuwan wasinchispi hatun kusikuy hatun kusikuy (kuti) Taytawan wasinchispi hatun kusikuy hatun kusikuy (kuti) Mamawan wasinchispi hatun kusikuy hatun kusikuy (kuti) Turawan wasinchispi hatun kusikuy hatun kusikuy (kuti) Ñañawan wasinchispi hatun kusikuy hatun kusikuy (kuti)</p> <p>Luego se entrega a cada estudiante diferentes fichas de colores para organizar y formar grupos de cuatro integrantes. La cual se unen por colores.</p>	 <p>Dinámica. Estudiantes. Peluche de oso.</p>	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Saberes previos: Dialogamos ¿Cómo se identifica una poesía, trabalenguas, canciones, cuentos, entre otros?	Lluvias de ideas.	5 min.

Conflicto Cognitivo	¿Qué es un cuento sin fin?	Lluvias de ideas.	5 min.
PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; text-align: center;">Antes del cuento sin fin.</div> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué haremos? Crear el final del cuento. ¿Qué necesitamos? Tener creatividad y cumplir con los acuerdos como: Guardar seriedad y respeto. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Creando el final del cuento y compartiendo con nuestros compañeros (as).</p> 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; text-align: center;">Durante el cuento sin fin.</div> <p>En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de cuento sin fin. Luego los estudiantes conjuntamente con la maestra realizan una lectura previa. También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es un cuento?; ¿Cuáles son los elementos?</p>		
	<div style="border: 1px solid red; padding: 5px; text-align: center;">Después del cuento sin fin</div> <p>Los estudiantes comparten de distintas formas el desenlace del cuento sin fin.</p>		
CIERRE	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.
Meta cognición	Trabajo académico: Dialogan con sus compañeros sobre los finales de sus cuentos.		
Evaluación	Presentan oralmente sus cuentos según sus características.	Registro anecdótico	

IV. BIBLIOGRAFÍA

- ❖ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ❖ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

REGISTRO ANECDOTARIO

Desempeño de la investigación: Usa el cuerpo al momento de expresarse.

Actividad: Cuentos sin fin.		Fecha: 05 / 09 / 18	
N°	Nombres y apellidos	Descripción de lo observado	Interpretación de lo observado
1.	Estudiante 1	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
2.	Estudiante 2	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
3.	Estudiante 3	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
4.	Estudiante 4	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
5.	Estudiante 5	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
6.	Estudiante 6	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
7.	Estudiante 7	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
8.	Estudiante 8	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
9.	Estudiante 9	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
10.	Estudiante 10	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
11.	Estudiante 11	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado
12.	Estudiante 12	Usa el cuerpo al momento de expresarse.	Logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°11

1. Uyariy yachachiqmin kay qillqata rimaykachimunka / Escucha, la maestra leerán el presente cuento.

ATUQMANTAWAN HUK'UCHAMANTAWAN

Huk p'uchay t'ula pampapi atuqwan huk'uchawan tinkunakusqanku, chaypitaq manchay yaraqasqallan atuqqa huk'uchata mikhukapuyta munasqa, ichaqa manan mikhuchikuyta munaspa huk'uchaqa nisqa atuqta.

Manan wasiykita p'anpakunanpaq qanraq kay q'imiya yanapariway ari imanaqtinchu kay pirqaqa thunikunqa/urmaykunqa, chaymantachari mikhukapuwankipas nisqa.

Chayta uyarispa manchaylla yanapakusqa atuqqa, ama pirqa urmaykunanpaq. Hinamanta tukuy p'unchay iskayninku hapisqanku. Ichaqa huk'ucha atuqman nisqa:

_Qam hap'ichkankipuni aman kacharinkichu, ñuqa wak yanapakuqkunata waqharqamusaq nispa huk'uchaqa chinkarispusqa.

Atuqqa tukuy tuta pirqata hapisqa, nisqallataqmi sayk'usqañan kani hina pirqapas ñitiwaychun. Ichaqa manan pirqaqa urmaykunchu.

Hina atuqqa qhawarisqa ima riqchaymanta chay pirqata. _ chayhinapi rikukuspa atuqqa maskhayta qallarín huk'uchata...



2. Imamantan kay willakuypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Riqsinkichu atuqta? / ¿Conoces al zorro? _____
4. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.
➤ Imataq willakuy? / ¿Qué es cuento?

5. Imataq willakuy mana tukuchayniyuq? ¿Qué es cuento sin fin?

6. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

<p style="text-align: center;">Elementos del cuento</p> <p>Personajes: son los protagonistas de la historia, pueden ser principales o secundarios.</p> <p>Acciones: son los hechos o sucesos que se dan durante el relato son: iniciales, nudo y desenlace.</p> <p>Lugares: es el escenario donde se desarrolla las acciones pueden ser reales o imaginarios.</p> <p>Tiempo: es la fecha que sucede la historia, puede ser real o imaginario.</p> <p>Narrador: es quien relata la historia, quien puede ser omnisciente, protagonista o testigo de los hechos.</p>	<p style="text-align: center;">Cuento</p> <p>Es un espacio literario narrativo que relata de manera sintética hechos reales o imaginarios. En el cuento se define la personalidad de los protagonistas, se menciona los lugares y acciones que definen el inicio, nudo y desenlace de la historia.</p>
	<p style="text-align: center;">Cuento sin fin</p> <p>El cual inicia un cuento o una historia en el que se establece claramente determinado el problema y los personajes ya sean principales o secundarios, pero no terminante el final.</p>

7. Ñawinchayku kay willakuyta “ATUQMANTAWAN HUK’UCHAMANTAWAN”, chaymantaq tukuyninta churayku riqchasqaykiman hina / Lee atentamente el cuento “ATUQMANTAWAN HUK’UCHAMANTAWAN” y elabora el final de este cuento.

ATUQMANTAWAN HUK’UCHAMANTAWAN
Huk p’uchay t’ula pampapi atuqwan huk’uchawan tinkunakusqanku, chaypitaq manchay yaraqasqallan atuqqa huk’uchata mikhukapuyta munasqa, ichaqa manan mikhuchikuyta munaspa huk’uchaqa nisqa atuqta.
Manan wasiykita p’anpakunanpaq qanraq kay q’imiyta yanapariway ari imanaqtinchu kay pirqqa thunikunqa/urmaykunqa, chaymantachari mikhukapuwankipas nisqa.
Chayta uyarispa manchaylla yanapakusqa atuqqa, ama pirqqa urmaykununpaq. Hinamanta tukuy p’unchay iskayninku hapisqanku. Ichaqa huk’ucha atuqman nisqa:
- Qam hap’ichkankipuni aman kacharinkichu, ñuqa wak yanapakuqkunata waqharqamusqa nispa huk’uchaqa chinkarispusqa.
Atuqqa tukuy tuta pirqata hapisqa, nisqallataqmi sayk’usqañan kani hina pirqapas ñitiwaychun. Ichaqa manan pirqqa urmaykunchu.
Hina atuqqa qhawarisqa ima riqchaymanta chay pirqata. _ chayhinapi rikukuspa atuqqa maskhayta qallarín huk’uchata...

8. Kunan yachaqaq masikikunanman willayku imaynan tukuchikun willakuyniki /

Presenta oralmente el final de tu cuento ante tus compañeros.





Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 12


I. DATOS INFORMATIVOS

TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la trabalengua.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	07 – 09 - 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Lista de cotejo
			Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna. Mantiene dominio escénico al momento de expresarse	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la dinámica: El que tiene enemigo que no duerma. Se forma un círculo y todos los estudiantes con las manos atrás. Y un estudiante pasara alrededor del círculo que tendrá una bufanda, dará a cualquier estudiante que esta con la mano atrás. Y él castigara al que está dormido de su lado derecho.</p>  <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>	Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una trabalengua?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre trabalengua y adivinanza?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p style="text-align: center;">Antes del trabalengua</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una trabalengua en quechua. ¿Qué necesitamos? Cumplir con los acuerdos como: Levantar la mano para opinar y guardar respeto. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Repitiendo de memoria la trabalengua, frente a nuestros compañeros (as).</p>	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p style="text-align: center;">Durante del trabalengua</p> <p>En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de trabalengua para ser desarrollado y tener como guía. Después de ello la maestra con los estudiantes practican la trabalengua de la ficha. También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué significa la palabra trabalengua?</p>		
	<p style="text-align: center;">Después del trabalengua</p> <p>Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión.</p> <p>Luego se menciona que el equipo que brinda más motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido, entre otros, pero que sean positivos, a ello se tomará en cuenta.</p> <p>Para evidenciar el aprendizaje de la sesión se evidenciará con la participación de los estudiantes; que cada estudiante repetirá la trabalengua aprendida de memoria frente a sus compañeros (as).</p>		
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste? Trabajo académico: Pronuncia su trabalengua ante sus compañeros.	Lluvias de ideas.	5min.
Evaluación	Presentan oralmente su trabalengua utilizando los recursos paralingüísticos.	Lista de cotejo	

IV. BIBLIOGRAFÍA

- Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral.

N°		Desempeños				Actitudinal
Nombres y apellidos		Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	Demuestra lo aprendido con tranquilidad al momento de deletrear la trabalengua.	Mantiene dominio escénico al momento de expresarse	Escucha y respeta a su prójimo.
5to grado						
1.	Estudiante 1	/	/	/	/	/
2.	Estudiante 2	/	/	/	/	/
3.	Estudiante 3	/	/	/	/	/
4.	Estudiante 4	/	/	/	/	/
5.	Estudiante 5	/	/	/	/	/
6.	Estudiante 6	/	/	/	/	/
7.	Estudiante 7	/	/	/	/	/
8.	Estudiante 8	/	/	/	/	/
9.	Estudiante 9	/	/	/	/	/
10.	Estudiante 10	/	/	/	/	/
6to grado						
11.	Estudiante 11	/	/	/	/	/
12.	Estudiante 12	/	/	/	/	/

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) No logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°12

1. Yachachiqniykiwan kay qalluwatana rimaykuchi. (Con la ayuda pronuncia esta trabalengua)

Qillukama p'achayuq warmikuna,
inti qilluyaykuyta qillu qillu
q'achuta qillu wakaman qunku.

2. Imamantan kay qalluwatanapi qillqakuna rimasqa? _____
3. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.

❖ Imataq qalluwatana? ¿Qué es la trabalengua?

4. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.



Son conjunto de palabras o locución difícil de pronunciar, en especial cuando sirve de juego para hacer que alguien se equivoque

5. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay qalluwatanata / Memoriza la siguiente trabalengua y luego exprésalo en voz alta.

Qillukama p'achayuq warmikuna,
inti qilluyaykuyta qillu qillu
q'achuta qillu wakaman qunku.

6. Ñawpaqpi rimaykamun qalluwatana atisqaykita / Pronuncia tu trabalengua ante tus compañeros (as).



Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 13


I. DATOS INFORMATIVOS


TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la adivinanza.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	10 – 09 – 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Interactúa estratégicamente con distintos interlocutores.	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Lista de cotejo
			Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna. Demuestra tranquilidad al momento de expresarse	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	Los estudiantes participan en la dinámica: El manco y el ciego. Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.		Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores. 10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una adivinanza?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre adivinanza y trabalengua?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p style="text-align: center;">Antes de la adivinanza</p> <p>Se les realiza las siguientes preguntas: ¿Qué realizaremos? Aprenderemos una adivinanza en quechua. ¿Qué necesitamos? Cumplir con los acuerdos como: Levantar la mano para opinar y guardar respeto. ¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Repitiendo de memoria la adivinanza, frente a nuestros compañeros (as).</p> 	Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p style="text-align: center;">Durante la adivinanza</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de adivinanza para ser desarrollado y tener como guía. ❖ Después de ello la maestra conjuntamente con los estudiantes practica la adivinanza de la ficha. ❖ También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué es una adivinanza? 		
	<p style="text-align: center;">Después de la adivinanza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para evidenciar lo aprendido, se evidenciará mediante la participación de los estudiantes; repitiendo la adivinanza de memoria frente a sus compañeros. 		
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.
	Trabajo académico: Pronuncia la adivinanza ante sus compañeros.		
Evaluación	Presentan oralmente su adivinanza utilizando los recursos verbales, no verbales y paralingüísticos.	Lista de cotejo	

IV. BIBLIOGRAFÍA

- Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°	Nombres y apellidos	Desempeños			Actitudinal
		Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	Demuestra lo aprendido con tranquilidad al momento de repetir la adivinanza.	Escucha y respeta a su prójimo.
5to grado					
1.	Estudiante 1	/	/	/	/
2.	Estudiante 2	/	/	/	/
3.	Estudiante 3	/	/	/	/
4.	Estudiante 4	/	/	/	/
5.	Estudiante 5	/	/	/	/
6.	Estudiante 6	/	/	/	/
7.	Estudiante 7	/	/	/	/
8.	Estudiante 8	/	/	/	/
9.	Estudiante 9	/	/	/	/
10.	Estudiante 10	/	/	/	/
6to grado					
11.	Estudiante 11	/	/	/	/
12.	Estudiante 12	/	/	/	/

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) No logrado

DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°13

1. Yachachiqniykiwan kay watuchiy rimaykuchi. (Con la ayuda pronuncia esta adivinanza)

Imas maris, imas maris kanman.
Pachapaqariyta tawa chakimanta.
Chawpi p'unchawtaq iskay chakimanta.
Chisiyaypi kimsa chakimanta.
Imas kanman?
(Runa)

2. Imamantan kay takiypi qillqakuna rimasqa? _____
3. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.
➤ Imataq watuchiy? ¿Qué es una adivinanza?

4. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Es un conjunto de palabras, frases o textos. En ella se describe un acertijo de manera directa o indirecta, para que alguien lo adivine. En concreto es “acción de adivinar”.

5. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay watuchiyta / Memoriza la siguiente adivinanza y luego exprésalo en voz alta.

Imas maris, imas maris kanman.
Pachapaqariyta tawa chakimanta, chawpi p'unchawtaq iskay chakimanta, chisiyaypi kimsa chakimanta. **Imas kanman?**
(Runa)

6. Atisqaykiman hina ñawpaqpi rimaykamun kay watuchiyta / Pronuncia tu adivinanza ante tus compañeros (as).





Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 14


I. DATOS INFORMATIVOS


TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la trabalengua.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 “FRANCISCO BOLOGNESI”	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	12 – 09 - 18
DOCENTE:	Roxana Paucar Sucapuca				

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Interactúa estratégicamente e con distintos interlocutores.	Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Lista de cotejo
			Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	
			Expresa confianza al momento de expresarse	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	<p>Los estudiantes participan en la dinámica: El que tiene enemigo que no duerma. Se forma un círculo y todos los estudiantes con las manos atrás. Y un estudiante pasará alrededor del círculo que tendrá una bufanda, dará a cualquier estudiante que esta con la mano atrás. Y él castigará al que está dormido de su lado derecho.</p>  <p>Luego se entrega a cada estudiante una ficha de color para organizar y forman grupos de cuatro integrantes; se unen por colores.</p>	Dinámica. Estudiantes. Fichas de colores.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Qué es una trabalengua?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre trabalengua y adivinanza?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTION Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	Antes del trabalengua		Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p>Se les realiza las siguientes preguntas:</p> <p>¿Qué realizaremos? Aprenderemos una trabalengua en quechua.</p> <p>¿Qué necesitamos? Cumplir con los acuerdos como: Levantar la mano para opinar y guardar respeto.</p> <p>¿Cómo lo demostraremos lo aprendido? Repitiendo de memoria la trabalengua, frente a nuestros compañeros (as).</p>			
	Durante del trabalengua			
	<p>En primer lugar se le entrega a cada estudiante ficha de trabalengua para ser desarrollado y tener como guía.</p> <p>Después de ello la maestra con los estudiantes practican la trabalengua de la ficha.</p> <p>También profundizan el conocimiento sobre ¿Qué significa la palabra trabalengua?</p>			
	Después del trabalengua			
	<p>Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión.</p> <p>Luego se menciona que el equipo que brinda más motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido, entre otros, pero que sean positivos, a ello se tomará en cuenta.</p> <p>Para evidenciar el aprendizaje de la sesión se evidenciará con la participación de los estudiantes; que cada estudiante repetirá la trabalengua aprendida de memoria frente a sus compañeros (as).</p>			
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.	
	Trabajo académico: Pronuncia la trabalengua ante sus compañeros.			
Evaluación	Presentan oralmente su trabalengua utilizando los recursos paralingüísticos.	Lista de cotejo		

IV. BIBLIOGRAFÍA

- ✓ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ✓ Diseño Curricular Nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°	Nombres y apellidos	Desempeños			Actitudinal	
		Explica las intenciones de sus interlocutores considerando recursos verbales, no verbales y paraverbales.	Participa en interacciones, dando y solicitando información pertinente o haciendo repreguntas en forma oportuna.	Demuestra lo aprendido con tranquilidad al momento de deletrear la trabalengua.	Expresa confianza al momento de expresarse	Escucha y respeta a su prójimo.
5to grado						
1.	Estudiante 1	/	/	/	/	/
2.	Estudiante 2	/	/	/	/	/
3.	Estudiante 3	/	/	/	/	/
4.	Estudiante 4	/	/	/	/	/
5.	Estudiante 5	/	/	/	/	/
6.	Estudiante 6	/	/	/	/	/
7.	Estudiante 7	/	/	/	/	/
8.	Estudiante 8	/	/	/	/	/
9.	Estudiante 9	/	/	/	/	/
10.	Estudiante 10	/	/	/	/	/
6to grado						
11.	Estudiante 11	/	/	/	/	/
12.	Estudiante 12	/	/	/	/	/

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) No logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°14

1. Yachachiqniykiwan kay qalluwatana rimaykuchi. (Con la ayuda pronuncia esta trabalengua)

Waka waqrawan wayqiy
waqrawan waka waqrawan.



2. Imamantan kay qallunawatanapi qillqakuna rimasqa? _____
 3. Kunan pisi simillapi kay tapukuykunata kutiykuchisunchik / Responde a la siguiente interrogante.
➤ Imataq qalluwatana? ¿Qué es trabalengua?
-

4. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.

Son conjunto de palabras o locución difícil de pronunciar, en especial cuando sirve de juego para hacer que alguien se equivoque



5. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay qalluwatanata / Memoriza la siguiente trabalengua y luego exprésalo en voz alta.

Waka waqrawan wayqiy
waqrawan waka waqrawan.



6. Atisqaykiman hina ñawpaqpi rimaykamun. Pronuncia tu trabalengua ante tus compañeros (as).





Una Institución Adventista

UNIVERSIDAD PERUANA UNIÓN
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y EDUCACIÓN
Educación Primaria Intercultural Bilingüe



SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 15

I. DATOS INFORMATIVOS


TÍTULO: Desarrollamos nuestra capacidad de expresión oral por medio de la poesía.					
INSTITUCIÓN EDUCATIVA	GRADO	SECCIÓN	DURACIÓN	ÁREA	FECHA
N° 70067 "FRANCISCO BOLOGNESI"	5to y 6to	ÚNICA	45 minutos	Comunicación	14 - 09 - 18
DOCENTE:		Roxana Paucar Sucapuca			

II. SELECCIÓN DE CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS DE EVALUACIÓN

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Lista de cotejo
			Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento.	
			Utiliza mayor fuerza de voz al declamar una poesía ante público.	

III. DESARROLLO DE LA SESIÓN DE APRENDIZAJE

MOMENTOS Y PROCESOS PEDAGÓGICOS	ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE/PROCESOS DIDÁCTICOS	MEDIOS Y MATERIALES	TIEMPO
INICIO Motivación	Los estudiantes participan del juego social: ALREDEDOR DEL CAMPANARIO VERSIÓN QUECHUA Qañña ripuchkay Imaynan kachkanki? Alrededor del campanario da una vez Makita t'aqllisun Chakita sarusun Alrededor del campanario da una vez Saludos por aquí Saludos por allá Alrededor del campanario da una vez Se dan palmadas tres y con los pies también. Alrededor del campanario da una vez. Luego se organizan y forman grupos de cuatro integrantes; se unen dos columnas.	Dinámica. Estudiantes.	10 min.
Recojo de Saberes Previos	Dialogamos ¿Cómo se identifica un cuento?	Lluvias de ideas.	5 min.
Conflicto Cognitivo	¿Cuál es la diferencia entre poesía y canción?	Lluvias de ideas.	5 min.

PROCESO (GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS)	<p style="text-align: center;">Antes de la poesía.</p> <p>Entrega a cada integrante del equipo la ficha para desarrollar, luego se pide que observen y dialoguen entre ellos respondiendo a las siguientes preguntas: ¿qué observan?; ¿de qué tratará?; ¿qué se realizará?; ¿qué necesitaremos? ¿Qué es una poesía?</p>		Fichas Papelógrafos Plumones Pizarra	20 min
	<p style="text-align: center;">Durante la poesía</p> <ul style="list-style-type: none"> ❖ Entrega a cada integrante del grupo las fichas de poesía para responder en forma oral las preguntas que se plantea: ¿qué se observa?; ¿de qué tratará?; ¿qué se realizará?; ¿qué necesitaremos?; ¿Qué es una poesía? ❖ Después de profundizar el conocimiento del estudiante, explicando qué es una poesía. ❖ Finalmente con la ayuda de la maestra memorizan la poesía brindada en la ficha. 			
	<p style="text-align: center;">Después de la poesía</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Se hace el recuerdo de las normas de convivencia que se acordó al inicio de la sesión. ✓ Se menciona que el equipo que brinda motivación a sus compañeros de su equipo, como no también sean, mediante: Palabras de ánimo, aplausos, escuchando, no haciendo ruido alguno, se tomará en cuenta. ✓ La maestra menciona que cada estudiante hará la presentación de su poesía aprendida, frente a sus compañeros (as). 			
CIERRE Meta cognición	¿Qué aprendiste? ¿Cómo aprendiste? ¿Para qué te sirve lo que aprendiste?	Lluvias de ideas.	5min.	
	Trabajo académico: Pronuncia su poesía ante sus compañeros de la Institución Educativa.			
Evaluación	Presentan oralmente su poesía utilizando los recursos paralingüísticos.	Lista de cotejo		

IV. BIBLIOGRAFÍA

- ✓ Texto del Ministerio de Educación: Comunicación
- ✓ Diseño curricular nacional.

Firma de la investigadora

LISTA DE COTEJO

Para evidenciar el desarrollo de la competencia de expresión oral

N°	Nombres y apellidos	Desempeños			Actitudinal	
		Emplea gestos y movimientos corporales que enfatiza lo que dice.	Mantiene la distancia física con sus interlocutores, así como el volumen, la entonación y el ritmo de la voz para transmitir emociones, producir efecto en el público, como el suspenso y el entretenimiento	Demuestra tranquilidad al momento de declamar la poesía.	Utiliza mayor fuerza de voz al declamar una poesía ante público.	Escucha y respeta a su prójimo.
		5to grado				
1.	Estudiante 1	/	/	/	/	/
2.	Estudiante 2	/	/	/	/	/
3.	Estudiante 3	/	/	/	/	/
4.	Estudiante 4	/	/	/	/	/
5.	Estudiante 5	/	/	/	/	/
6.	Estudiante 6	/	/	/	/	/
7.	Estudiante 7	/	/	/	/	/
8.	Estudiante 8	/	/	/	/	/
9.	Estudiante 9	/	/	/	/	/
10.	Estudiante 10	/	/	/	/	/
		6to grado				
11.	Estudiante 11	/	/	/	/	/
12.	Estudiante 12	/	/	/	/	/

Valoración

(/) Logrado

(.) Proceso

(X) no logrado

DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO N°15

1. Kunan pisi simillapi kay tapukuyta kutiykuchi / En pocas palabras responde a la siguiente interrogante.
2. Imataq harawi? ¿Qué es una poesía?

3. Kunan kay qillqata rimaykuchi chinlla / Lee en forma silenciosa y comprensiva el siguiente texto, subraya las palabras desconocidas.



Es la manifestación de la belleza de nuestros sentimientos por medio de palabras, versos o en prosa. Además es el arte de componer obras poéticas.

4. Kunantaq yuyaynikiman churayku kay munay harawita / Memoriza la siguiente poesía y luego exprésalo en voz alta.

MUSUQ LLAQTANCHIK

Manaraq p'unchaw ikhuriqtin,
Urpichakuna takiyninkunata quwanchik.

Kay urpichakuna hinam
Ñuqanchikpas takiyta qallaykunanchik, llank'ayta qallarinchik
Ahinatan llaqtanchikta ñawpaqman puririnapaq.

Chaynapi kanqa musuq llaqtanchik
Imaraykuchus llapallanchik tukuy sunqunchikmanta llank'asun.

Amayan qipataqa qharisunchu, kunanmin musuq llaqtan kasun.

5. Atisqaykiman hina kay harawita ñawpaqpi rimaykamuy / Pronuncia tu poesía ante tus compañeros (as).

Anexo H. Validación de Instrumentos de opinión de expertos

INSTRUMENTO DE OPINIÓN DE EXPERTOS

DATOS GENERALES:

Apellidos y nombres del informante	Cargo o Institución donde labora	Nombre de instrumento de evaluación	Autor del instrumento
Piñero Quiroz Lucy	Docente de investigación	Ficha de observación	Adaptado de Guido Galimino Rojas

I. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 00 - 20%				Regular 21 - 40 %				Buena 41 - 60%				Muy buena 61 - 80%				Excelente 81 - 100%			
		0	6	11	16	21	27	33	39	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.																				X
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en capacidades observables																				X
3. ACTUALIDAD	Adecuado a la evaluación																			X	
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																			X	
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																				X
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de Gestión pedagógica																				X
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico - científicos de la evaluación																			X	
8. COHERENCIA	Existe coherencia entre los índices, indicadores y las dimensiones																				X
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del estudio																				X

II. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:

Aplicable

El instrumento de observación denominado: Ficha de observación, es aplicable en el proyecto de investigación

Eficiencia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral en idioma quechua en estudiantes del V ciclo de la IEP N° 70067 "Francisca Bolognesi" del distrito de Gocta, 2018.

III. PROMEDIO DE VALORACIÓN:

79

Lugar y Fecha	DNI N°	Firma del Experto Informante	Teléfono N°
Sulica 29-04-18	40925206	Juvel	993 927014

INSTRUMENTO DE OPINIÓN DE EXPERTOS

DATOS GENERALES:

Apellidos y nombres del informante	Cargo o institución donde labora	Nombre de instrumento de evaluación	Autor del instrumento
Torres Alexis Juliana	Encargado de Procesos de Teoría - UPEL - J	Ficha de Observación	Orlando Robinson Rojas Rosales Rosales Rosales Inacapusa

I. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 00 - 20%				Regular 21 - 40%				Buena 41 - 60%				Muy buena 61 - 80%				Excelente 81 - 100%			
		0	6	11	16	21	28	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.																				✓
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en capacidades observables																				✓
3. ACTUALIDAD	Adecuado a la evaluación																				✓
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																				✓
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																				✓
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de Gestión pedagógica																				✓
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico - científicos de la evaluación																				✓
8. COHERENCIA	Existe coherencia entre los índices, indicadores y las dimensiones																				✓
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del estudio																				✓

II. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:


Aplicable

El instrumento de observación denominado: Ficha de Observación es aplicable en el proyecto de investigación

Eficiencia del Programa Surcos Lingüísticos para mejorar la expresión oral en el idioma quechua en cabildantes (Indicador del I.E. 001 de la I.E.P. 70067 - Coata

III. PROMEDIO DE VALORACIÓN:

20

Lugar y Fecha	DNI N°	Firma del Experto Informante	Teléfono N°
10/08/18	44872369		961 018412

INSTRUMENTO DE OPINIÓN DE EXPERTOS

DATOS GENERALES:

Apellidos y nombres del informante	Cargo o Institución donde labora	Nombre de instrumento de evaluación	Autor del instrumento
Valecano Arabui Guillermo	Docente de Lengua Org. Quechua CELEN LUNA PUNO	Ficha de observación	Adaptado de Ordoñez Palomares Rojas

I. ASPECTOS DE VALIDACIÓN

INDICADORES	CRITERIOS	Deficiente 00-20%				Regular 21-40%				Buena 41-80%				Muy buena 61-80%				Excelente 81-100%			
		0	6	11	16	21	28	31	36	41	46	51	56	61	66	71	76	81	86	91	96
1. CLARIDAD	Está formulado con lenguaje apropiado.																				X
2. OBJETIVIDAD	Está expresado en capacidades observables																				X
3. ACTUALIDAD	Adecuado a la evaluación																				X
4. ORGANIZACIÓN	Existe una organización lógica																				X
5. SUFICIENCIA	Comprende los aspectos en cantidad y calidad																				X
6. INTENCIONALIDAD	Adecuado para valorar aspectos de Gestión pedagógica																				X
7. CONSISTENCIA	Basado en aspectos teórico - científicos de la evaluación																				X
8. COHERENCIA	Existe coherencia entre los índices, indicadores y las dimensiones																				X
9. METODOLOGÍA	La estrategia responde al propósito del estudio																				X

II. OPINIÓN DE APLICABILIDAD:

Aplicable

El instrumento de observación denominado: Ficha de observación, es aplicable en el proyecto de investigación

Eficacia del programa juegos lingüísticos para mejorar la expresión oral en idioma quechua en estudiantes del V ciclo de la IEP N° 70067 "Francisco Bolognini" del distrito de Corta, 2018.

III. PROMEDIO DE VALORACIÓN:

19

Lugar y Fecha	DNI N°	Firma del Experto Informante	Teléfono N°
Puno 28-03-18	01680150		945418841

Anexo I. Evidencias de fotografías



Inicio de Pre test en los estudiantes de 5to y 6to de la Institución Educativa Primaria N° 70067 Francisco Bolognesi.



Durante la ejecución del programa juegos lingüísticos en estudiantes del 5to y 6to grado de educación primaria.



Al inicio de cada actividad de “juegos lingüísticos”



Demostración de juegos lingüísticos aprendidos frente a sus padres, con mucho entusiasmo y orgullo.



Finalización del programa “juegos lingüísticos” en estudiantes de 5to y 6to de la Institucion Educativa Primria N° 70067 Francisco Bolognesi.